



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 176 (XX) — Nr. 876

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 24 decembrie 2008

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
1.335. — Decret privind conferirea unor decorații	2		
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE			
Decizia nr. 1.365 din 11 decembrie 2008 referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă	2-3	1.701. — Hotărâre pentru aprobarea Convenției generale dintre Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, semnată la București la 22 august 2008	12
Decizia nr. 1.367 din 11 decembrie 2008 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor pct. 2 la notele anexelor nr. 1a — 1c din Ordonanța Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției	4-5	Convenție generală între Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române	12-16
Decizia nr. 1.391 din 16 decembrie 2008 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă	5-6	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
1.657. — Hotărâre privind trecerea din domeniul public al statului în domeniul privat al statului a unor mijloace fixe, aflate în administrarea Ministerului Transporturilor și în concesiunea Companiei Naționale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A., din stațiile de cale ferată Cotroceni și Basarab, în vederea scoaterii din funcțiune	7-9	753. — Ordin al ministrului agriculturii și dezvoltării rurale privind condițiile de practicare a pescuitului recreativ/sportiv în bazinele piscicole naturale	17-19
1.689. — Hotărâre pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă cu privire la cooperarea dintre Ministerul Apărării din România și Centrul Multinațional de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena, semnat la Atena la 11 septembrie 2008	9	ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI	
Memorandum de înțelegere între Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă cu privire la cooperarea dintre Ministerul Apărării din România și Centrul Multinațional de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena	10-11	Hotărârea din 24 aprilie 2008 în Cauza Visan împotriva României	19-21
		ACTE ALE AUTORITĂȚII NAȚIONALE DE SUPRAVEGHERE A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL	
		95. — Decizie privind stabilirea formularului tipizat al notificărilor prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date	22-26
		ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR	
		21. — Ordin pentru punerea în aplicare a Normelor privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident	27-31

D E C R E T E

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind conferirea unor decorații

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, ale art. 4 alin. (1), ale art. 8 lit. A și ale art. 11 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările și completările ulterioare,

având în vedere propunerea ministrului afacerilor externe,

în semn de apreciere deosebită pentru înaltul profesionalism, dăruirea și devotamentul dovedite pe timpul activităților de pregătire, organizare și desfășurare a Summitului NATO de la București,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Art. 1. — Se conferă Ordinul *Virtutea Militară* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari, persoanelor din Serviciul de Telecomunicații Speciale prevăzute în anexa nr. 1.

Art. 2. — Se conferă Ordinul *Bărbăție și Credință* în grad de *Cavaler*, cu însemn pentru militari, persoanelor din Serviciul de Telecomunicații Speciale prevăzute în anexa nr. 2.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2 se comunică instituțiilor interesate.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
TRAIAN BĂSESCU

În temeiul art. 100 alin. (2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

București, 17 decembrie 2008.
Nr. 1.335.

D E C I Z I I A L E C U R Ţ I I C O N S T I T U Ţ I O N A L E

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

D E C I Z I A N r. 1.365

din 11 decembrie 2008

referitoare la excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Simona Ricu	— procuror
Gabriela Dragomirescu	— magistrat-asistent-șef

excepție ridicată de Ioan Onofriciuc din București în Dosarul nr. 289/3/2000 al Curții de Apel București — Secția a IV-a civilă.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza se află în stare de judecată.

Reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției ca neîntemeiată.

C U R T E A,

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a prevederilor art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 26 martie 2008, pronunțată în Dosarul nr. 289/3/2000, **Curtea de Apel București — Secția a IV-a civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă**, excepție ridicată de Ioan Onofriuc din București.

În motivarea excepției de neconstituționalitate se susține, în esență, că prevederile de lege criticate contravin dispozițiilor constituționale ale art. 16, 20, 21, 24 și 129, prin „interzicerea dreptului de a utiliza calea de atac a apelului împotriva unei încheieri prin care s-a dispus reluarea judecării unei cauze”.

Curtea de Apel București — Secția a IV-a civilă consideră că excepția de neconstituționalitate este nefondată, sens în care invocă jurisprudența Curții Constituționale în materie.

Potrivit art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului consideră că textele de lege criticate sunt constituționale.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, prevederile de lege criticate, raportate la dispozițiile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției îl reprezintă prevederile art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă, potrivit cărora: „*Împotriva încheierilor premergătoare nu se poate face apel decât odată cu fondul, în afară de cazul când prin ele s-a întrerupt cursul judecării.*”

Pentru motivele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 282 alin. 2 din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Ioan Onofriuc din București în Dosarul nr. 289/3/2000 al Curții de Apel București — Secția a IV-a civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 11 decembrie 2008.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Textele constituționale invocate ca fiind încălcate sunt cele ale art. 16 privind egalitatea în drepturi, art. 20 referitoare la tratatele internaționale privind drepturile omului, art. 21 privind accesul liber la justiție, art. 24 privind dreptul la apărare și art. 129 privitor la folosirea căilor de atac.

Examinând excepția, Curtea reține că asupra constituționalității prevederilor de lege criticate, cu raportare la aceleași dispoziții constituționale ca și în cauza de față, s-a mai pronunțat prin mai multe decizii, statuând în sensul constituționalității acestor prevederi.

Astfel, de exemplu, prin Decizia nr. 1.147 din 4 decembrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 58 din 24 ianuarie 2008, Decizia nr. 255 din 6 martie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 380 din 20 mai 2008, și Decizia nr. 292 din 11 martie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 435 din 10 iunie 2008, Curtea, în esență, a reținut că stabilirea regulii conform căreia încheierile premergătoare — cu excepția celor prin care s-a întrerupt cursul judecării — nu pot fi atacate cu apel decât odată cu fondul împiedică prelungirea excesivă a duratei procesului și contribuie, prin aceasta, la soluționarea cauzei într-un termen rezonabil.

De asemenea, Curtea a mai decis că aceste prevederi din Codul de procedură civilă sunt norme de procedură pe care legiuitorul este abilitat să le institue în temeiul art. 126 alin. (2) din Constituție, cu condiția ca acestea să nu contravină principiilor consacrate de Legea fundamentală și de normele internaționale.

Considerentele și soluția deciziilor mai sus menționate sunt valabile și în cauza de față, întrucât nu au intervenit elemente noi, de natură a determina o reconsiderare a jurisprudenței Curții.

Magistrat-asistent-șef,
Gabriela Dragomirescu

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 1.367

din 11 decembrie 2008

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor pct. 2 la notele anexelor nr. 1a — 1c din Ordonanța Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocar	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Augustin Zegrean	— judecător
Simona Ricu	— procuror
Mihai Paul Cotta	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor pct. 2 la notele anexelor nr. 1a — 1c din Ordonanța Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției, excepție ridicată de Maria Pocovnicu în Dosarul nr. 828/110/2008 al Curții de Apel Bacău — Secția civilă, cauze de minori, familie, conflicte de muncă și asigurări sociale.

La apelul nominal lipsesc părțile, față de care procedura de citare a fost legal îndeplinită.

Magistratul-asistent informează completul de judecată că Ministerul Justiției a depus la dosarul cauzei o cerere prin care solicită acordarea unui nou termen de judecată pentru a i se comunica motivele excepției de neconstituționalitate.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea cererii.

Curtea, deliberând, respinge cererea de amânare, deoarece Ministerul Justiției, având calitatea de parte, a avut posibilitatea de a studia dosarul cauzei.

Având cuvântul pe fond, reprezentantul Ministerului Public pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată, deoarece prevederile legale criticate nu încalcă dispozițiile art. 16 din Constituție.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 13 octombrie 2008, pronunțată în Dosarul nr. 828/110/2008, **Curtea de Apel Bacău — Secția civilă, cauze de minori, familie, conflicte de muncă și asigurări sociale a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor pct. 2 din nota la anexele Ordonanței Guvernului nr. 8/2007**, excepție ridicată de Maria Pocovnicu în cauza ce are ca obiect judecarea cererii de drepturi salariale, formulată de autorul excepției.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, autorul acesteia susține că pct. 2 din nota la anexele Ordonanței Guvernului nr. 8/2007, care stabilește că, pentru grefierii care au ocupat funcții medii de specialitate juridică, în calculul vechimii de specialitate se poate lua în considerare doar cel mult jumătate din timpul cât au lucrat în funcțiile respective, contravine dispozițiilor art. 16 din Constituție. Totodată, sunt încălcate și următoarele prevederi internaționale: art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, art. 1 din Protocolul nr. 12 la Convenție, art. 26 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice,

art. 7 și 23 din Declarația Universală a Drepturilor Omului, art. 7 din Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale, precum și art. 4 din Carta Socială Europeană. Se arată că tratamentul diferențiat este determinat de stabilirea pentru personalul auxiliar de specialitate juridică cu studii superioare, care participă la examenul de promovare, a unor condiții diferite, în comparație cu grefierii cu studii medii.

Curtea de Apel Bacău — Secția civilă, cauze de minori, familie, conflicte de muncă și asigurări sociale consideră că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și formula punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului apreciază că dispozițiile legale criticate sunt constituționale. Se arată că textul de lege se aplică în mod egal tuturor celor aflați în situația prevăzută de norma legală.

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), ale art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate, astfel cum a fost formulat, îl constituie dispozițiile pct. 2 din nota la anexele Ordonanței Guvernului nr. 8/2007. Din analiza susținerilor autorului excepției, rezultă că, în realitate, sunt criticate dispozițiile pct. 2 la notele anexelor nr. 1a — 1c din Ordonanța Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 72 din 31 ianuarie 2007, aprobată cu modificări prin Legea nr. 247/2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 485 din 19 iulie 2007, dispoziții asupra cărora Curtea urmează să se pronunțe.

Dispozițiile de lege criticate au următoarea redactare:

— pct. 2: „*Pentru personalul prevăzut la nr. crt. 1—4, care a ocupat funcții medii de specialitate, în calcul vechimii în specialitate se poate lua în considerare și cel mult jumătate din timpul cât a lucrat în funcțiile respective.*”

Personalul prevăzut la nr. crt. 1—4 îl constituie grefierii cu studii superioare.

Autorul excepției susține că prevederile legale criticate sunt neconstituționale în raport cu dispozițiile art. 16 alin. (1) din Constituție privind egalitatea în drepturi. Totodată, sunt invocate

și următoarele prevederi: art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale referitor la interzicerea discriminării, art. 1 din Protocolul nr. 12 la Convenție privind interzicerea generală a discriminării, art. 26 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice referitor la egalitatea persoanelor în fața legii, art. 7 și 23 din Declarația Universală a Drepturilor Omului privind egalitatea în fața legii și dreptul la muncă al cetățenilor, art. 7 din Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale, precum și art. 4 din Carta Socială Europeană privind dreptul la un salariu echitabil.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea constată următoarele:

Critica de neconstituționalitate se întemeiază, în esență, pe aceea că prevederea potrivit căreia pentru grefierii cu studii superioare, care au ocupat funcții medii de specialitate, în calcul vechimii în specialitate se poate lua în considerare și cel mult jumătate din timpul cât au lucrat în funcțiile respective, este discriminatorie în comparație cu ceilalți grefieri cu studii medii cărora li se iau în considerare întreaga vechime.

Analizând această critică, Curtea observă că principiul egalității consacrat de art. 16 alin. (1) din Constituție, potrivit căruia cetățenii sunt egali în fața legii fără privilegii și fără discriminări, este în concordanță cu reglementările internaționale referitoare la interzicerea discriminării, invocate de autorul excepției. Acest principiu nu este încălcat, sub nicio formă, prin dispozițiile legale supuse controlului de

constituționalitate. Funcțiile de grefier la care se referă pct. 2 din nota la anexele Ordonanței Guvernului nr. 8/2007 sunt prevăzute la nr. crt. 1—4, spre deosebire de ceilalți grefieri ale căror funcții sunt prevăzute la nr. crt. 5—12. Totodată, pentru această categorie de grefieri sunt necesare studii superioare în comparație cu cealaltă categorie pentru a căror funcție se prevede studii medii. În sfârșit, pentru funcțiile de grefier de la nr. crt. 1—4 se prevăd coeficienți de multiplicare diferiți de cei ai celorlalte funcții de grefier. Rezultă că funcțiile de grefier la care se referă prevederile legale criticate sunt diferențiate pe criterii obiective de celelalte funcții de grefier. Or, modalitatea în care legiuitorul a înțeles să prevadă vechimea în specialitate a grefierilor se bazează tocmai pe această diferențiere a funcțiilor.

În ceea ce privește invocarea, în susținerea excepției de neconstituționalitate, a dispozițiilor art. 14 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, art. 1 din Protocolul nr. 12 la Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și a art. 26 din Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, Curtea reține că este neîntemeiată. Niciunul dintre criteriile nediscriminării ori vreo altă situație obiectivă care să se răsfrângă asupra egalității cetățenilor prevăzute de aceste reglementări internaționale nu au fost încălcate.

Celelalte prevederi internaționale referitoare la dreptul la un salariu echitabil nu sunt incidente în cauză, deoarece criticile formulate nu fac referire la salarizarea grefierilor, ci doar la promovarea acestora în funcție de vechimea în specialitate.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A. d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor pct. 2 la notele anexelor nr. 1a — 1c din Ordonanța Guvernului nr. 8/2007 privind salarizarea personalului auxiliar din cadrul instanțelor judecătorești și al parchetelor de pe lângă acestea, precum și din cadrul altor unități din sistemul justiției, excepție ridicată de Maria Pocovnicu în Dosarul nr. 828/110/2008 al Curții de Apel Bacău — Secția civilă, cauze de minori, familie, conflicte de muncă și asigurări sociale.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 11 decembrie 2008.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Magistrat-asistent,
Mihai Paul Cotta

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

DECIZIA Nr. 1.391

din 16 decembrie 2008

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă

Ioan Vida	— președinte
Nicolae Cochinescu	— judecător
Aspazia Cojocaru	— judecător
Acsinte Gaspar	— judecător
Petre Lăzăroiu	— judecător
Ion Predescu	— judecător
Puskás Valentin Zoltán	— judecător
Tudorel Toader	— judecător

Augustin Zegrean	— judecător
Ion Tiucă	— procuror
Doina Suliman	— magistrat-asistent-șef

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „MP Euroinstal” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 7.028/300/2008 al Judecătoriei Sectorului 2 București — Secția civilă.

La apelul nominal răspund personal părțile Sergiu Melnic și Tamara Melnic, lipsind autorul excepției, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Cauza este în stare de judecată.

Părțile prezente solicită respingerea excepției de neconstituționalitate ca fiind neîntemeiată.

Reprezentantul Ministerului Public, având în vedere jurisprudența în materie a Curții Constituționale, pune concluzii de respingere a excepției de neconstituționalitate ca neîntemeiată.

CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, reține următoarele:

Prin Încheierea din 12 august 2008, pronunțată în Dosarul nr. 7.028/300/2008, **Judecătoria Sectorului 2 București — Secția civilă a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă.** Excepția a fost ridicată de Societatea Comercială „MP Euroinstal” — S.R.L. din București într-o cauză civilă având ca obiect o ordonanță președințială.

În motivarea excepției de neconstituționalitate, autorul excepției susține că dispozițiile art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă încalcă prevederile constituționale ale art. 16 alin. (1) și (2), art. 21 alin. (1) și (3) și art. 24. În acest sens, arată că prin textul de lege criticat „se creează un avantaj celui care promovează o acțiune civilă folosind calea ordonanței președințiale”, așa încât, „în urma soluționării cauzei, una dintre părți se va afla în situația de a i se fi fost îngădit dreptul, conducându-se astfel spre o soluție dezavantajoasă pentru una dintre părți. Mai mult, în condiții în care instanța nu intră în judecata fondului, ci doar «pipăindu-l», se poate crea o situație în care soluția pronunțată de către instanța de fond nu corespunde stării de fapt și de drept, încălcându-se astfel dreptul de apărare al părților.”

Instanța de judecată apreciază că excepția de neconstituționalitate este neîntemeiată.

Potrivit prevederilor art. 30 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, Guvernului și Avocatului Poporului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

Avocatul Poporului consideră că textul de lege este constituțional.

Pentru considerentele expuse mai sus, în temeiul art. 146 lit. d) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 11 alin. (1) lit. A.d) și al art. 29 din Legea nr. 47/1992,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă, excepție ridicată de Societatea Comercială „MP Euroinstal” — S.R.L. din București în Dosarul nr. 7.028/300/2008 al Judecătoriei Sectorului 2 București — Secția civilă.

Definitivă și general obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 16 decembrie 2008.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,
prof. univ. dr. **IOAN VIDA**

Președinții celor două Camere ale Parlamentului și Guvernul nu au comunicat punctele lor de vedere asupra excepției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Avocatului Poporului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, susținerile părților prezente, concluziile procurorului, dispozițiile de lege criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și Legea nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. d) din Constituție, ale art. 1 alin. (2), al art. 2, 3, 10 și 29 din Legea nr. 47/1992, să soluționeze excepția de neconstituționalitate.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie dispozițiile art. 581 alin. 1 teza întâi din Codul de procedură civilă, cu următorul conținut: „*Instanța va putea să ordone măsuri vremelnice în cazuri grabnice, pentru păstrarea unui drept care s-ar păgubi prin întârziere, pentru prevenirea unei pagube iminente și care nu s-ar putea repara, [...].*”

Acest text de lege este raportat la prevederile constituționale ale art. 16 alin. (1) și (2) referitoare la egalitatea în drepturi, art. 21 alin. (1) și (3) privind accesul liber la justiție și dreptul la un proces echitabil și ale art. 24 privind dreptul la apărare.

Examinând excepția de neconstituționalitate, Curtea reține că s-a pronunțat în numeroase cauze asupra constituționalității textului de lege criticat, acesta fiind raportat la aceleași prevederi din Constituție ca și cele invocate în cauza de față. Astfel, prin Decizia nr. 244/2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 288 din 14 aprilie 2006, Curtea a statuat că prin procedura de urgență instituită de art. 581 din Codul de procedură civilă nu numai că nu se aduce vreo îngădire dreptului oricărei persoane de a se adresa justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime, ci, dimpotrivă, se creează o posibilitate în plus pentru cel vătămat într-un drept legitim de a se adresa justiției, prin cerere de ordonanță președințială, și aceasta în cazuri grabnice, pentru păstrarea unui drept care s-ar păgubi prin întârziere, pentru prevenirea unei pagube iminente și care nu s-ar putea repara, precum și pentru înlăturarea piedicilor ce s-ar ivi cu prilejul unei executări.

Întrucât nu au intervenit elemente noi, de natură să determine schimbarea acestei jurisprudențe, atât considerentele, cât și soluțiile deciziei menționate își păstrează valabilitatea și în prezenta cauză.

Magistrat-asistent-șef,
Doina Suliman

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****HOTĂRÂRE**

privind trecerea din domeniul public al statului în domeniul privat al statului a unor mijloace fixe, aflate în administrarea Ministerului Transporturilor și în concesiunea Companiei Naționale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A., din stațiile de cale ferată Cotroceni și Basarab, în vederea scoaterii din funcțiune

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 10 alin. (2) din Legea nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 2 din Ordonanța Guvernului nr. 112/2000 pentru reglementarea procesului de scoatere din funcțiune, casare și valorificare a activelor corporale care alcătuiesc domeniul public al statului și al unităților administrativ-teritoriale, aprobată prin Legea nr. 246/2001,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă trecerea din domeniul public al statului în domeniul privat al statului a unor mijloace fixe, aflate în administrarea Ministerului Transporturilor și în concesiunea Companiei Naționale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A., din stațiile de cale ferată Cotroceni și Basarab, în vederea scoaterii din funcțiune, având datele de identificare prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Trecerea în domeniul privat al statului se face în vederea scoaterii din funcțiune, a valorificării sau, după caz, a casării mijloacelor fixe prevăzute la art. 1, în condițiile legii.

Art. 3. — După scoaterea din funcțiune și valorificarea sau, după caz, casarea mijloacelor fixe prevăzute la art. 1, Compania Națională de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A. își va actualiza corespunzător evidențele contabile aferente, inclusiv inventarul bunurilor care alcătuiesc domeniul public al statului.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:
p. Ministrul transporturilor,
Antonel Tănase,
secretar de stat
Ministrul economiei și finanțelor,
Varujan Vosganian

București, 10 decembrie 2008.
Nr. 1.657.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE

ale mijloacelor fixe care trec din domeniul public al statului în domeniul privat al statului din stațiile de cale ferată Cotroceni și Basarab, aflate în administrarea Ministerului Transporturilor și în concesiunea Companiei Naționale de Căi Ferate „C.F.R.” — S.A., în vederea scoaterii din funcție

Linii interoperabile

GRUPA 8 (BUNURI CARE ALCĂTUIESC DOMENIUL PUBLIC AL STATULUI)

Nr. crt.	Nr. de inventar M.F.	Codul de clasificare	Denumirea	Date de identificare			Anul dobândirii/dării în folosință	Valoarea de inventar actualizată (lei)	Situția juridică		Situția juridică actuală concesiune/închiriere/dare cu titlu gratuit	Tipul bunului
				Descriere tehnică	Vecinătăți	Adresa			Baza legală	În administrare/concesiune		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	147766 parțial	8.10._	Linii ferate de circulație și aparate de cale — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	— liniile 2, 3, 8, 9, 10, 11; romb bretea 1—2—3—4; tip 40/60, traverse beton; aparate cf. nr.: 4b, 27, 9, 18, 30, 20, 19, 35, 32, 12, 31, 29, 8, 6, 37, 38, 34, 33, 1, 4 tip 40/60 — total buc. = 20; diagonale cf. nr. 1—4, 37—34 tip 60; total lungime linii = 5.362 ml	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1972	201.932,92	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/199, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	147766 parțial	8.10._	Linii ferate de circulație și aparate de cale — interoperabile — stația BUCUREȘTI BASARAB	— linia Centura Triaj — Militari (D2), parțial linia 8B, 9B, I.F.M.A.; tip 40, traverse lemn — lungime = 524 ml; aparate cf. nr.: 124, 142, 21 (136), 138 (130) tip 40/49. — total buc. = 4	Regionala CFR București	Stația București Basarab	1942	2.034,96	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
	Total 147766 parțial	8.10._	Linii ferate de circulație și aparate de cale — interoperabile	— lungime linii cf = 5.886 ml; — nr. aparate cf = 24 buc.	Regionala CFR București			203.967,88				
3	147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	Instalație — S.C.B	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1974	176,21	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
4	147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	Instalație cu chei	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1940	19,87	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
5	147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	Iluminat exterior — lămpi 18	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1974	566,36	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
6	147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	Rețea alimentare — 72 stâlpi lemn	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1960	22,48	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
7	147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile — antestație BUCUREȘTI COTROCENI	Racord electric — 15 stâlpi lemn	Regionala CFR București	Antestație București Cotroceni	1973	21,9	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Total 147772 parțial	8.10._	Instalații fixe de siguranță și de conducere operativă — interoperabile	Ansamblul de echipamente mecanice, electrice, electronice și de tehnică de calcul; ansamblul de echipamente electromecanice; instalațiile automate; moderatoare de viteză; liniile de contact cu toate instalațiile afereente, instalațiile din substațiile de tracțiune electrică, posturile de secționare și subsecționare, posturile de transformare; grupurile electrogene; instalațiile de lumină și forță — cu toate anexele acestora, clădirile destinate exclusiv pentru acestea. (tip și structură)	Regionala CFR București	Regionala CFR București		806,82	Legea nr. 219/1998, H.G. nr. 581/1998, cu modificările și completările ulterioare	concesionat	concesionat	imobil
TOTAL parțial:								204.774,70				

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Memorandumului de înțelegere dintre Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă cu privire la cooperarea dintre Ministerul Apărării din România și Centrul Multinațional de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena, semnat la Atena la 11 septembrie 2008

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Memorandumul de înțelegere dintre Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă cu privire la cooperarea dintre

Ministerul Apărării din România și Centrul Multinațional de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena, semnat la Atena la 11 septembrie 2008.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:
Ministrul apărării,
Teodor Viorel Meleşcanu
Ministrul afacerilor externe,
Lazăr Comănescu

MEMORANDUM DE ÎNȚELEGERE
între Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă
cu privire la cooperarea dintre Ministerul Apărării din România și Centrul Multinațional
de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena

Ministerul Apărării din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă, denumite în continuare *părți*, luând în considerare importanța deosebită a dezvoltării pe mai departe a cooperării dintre cele două părți în domeniul activităților de transport strategic maritim, având în vedere deficitele de capacități în domeniul transportului strategic maritim, în special pentru forțele rapid dislocabile, având în vedere prevederile Acordului dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord cu privire la statutul forțelor lor, semnat la Londra la 19 iunie 1951 (NATO SOFA), dorind să asigure dislocarea forțelor naționale sau multinaționale pentru operații conduse de NATO/UE sau de către alte entități multinaționale sub mandat ONU și pentru exerciții, dorind să asigure dezvoltarea ulterioară a acestei inițiative prin participarea în cadrul Centrului Multinațional de Coordonare a Transportului Strategic Maritim Atena a oricărui stat aliat NATO sau membru UE interesat, prin încheierea de memorandumuri de înțelegere bilaterale corespunzătoare, având în vedere conceptul de asigurare și îmbunătățire a eficienței transporturilor strategice maritime, în limitele cadrului sus-menționat, salutând decizia Republicii Elene de a găzdui și a asigura funcționarea unui centru multinațional de coordonare a transportului strategic maritim (denumit în continuare *ACMCTSM*) și ținând cont de nevoile părților de a utiliza capacitățile acestuia și de a susține funcționarea ACMCTSM, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Scop

1. Scopul prezentului memorandum de înțelegere este de a stabili cadrul juridic necesar pentru implementarea cooperării dintre cele două părți în cadrul ACMCTSM.
2. Prezentul memorandum de înțelegere și Acordul tehnic (AT), precum și orice alte documente de aplicare vor sta la baza planificării și executării transporturilor strategice maritime.

ARTICOLUL 2

Scopul și obiectivele ACMCTSM

1. Scopul ACMCTSM este furnizarea de servicii pentru a sprijini partea română în rezolvarea deficitelor sale de transport maritim, în special a celor rezultând din nevoia unei dislocări rapide a forțelor pentru operații conduse de NATO/UE sau de către alte entități multinaționale sub mandat ONU și/sau pentru exerciții.
2. Obiectivul ACMCTSM îl constituie furnizarea de servicii părții române. Aceste servicii includ servicii contractuale, asistență juridică și coordonarea capacităților de transport strategic maritim între părți.

ARTICOLUL 3

Principii și dispoziții generale

1. Prevederile NATO SOFA, reglementările UE care sunt în vigoare pentru ambele părți și alte acorduri în vigoare între părți sau statele lor vor fi aplicabile tuturor activităților desfășurate conform prezentului memorandum de înțelegere, dacă nu este altfel prevăzut în prezentul memorandum de înțelegere.
2. Prezentul memorandum de înțelegere nu contravine acordurilor internaționale în vigoare dintre părți ori statele lor și/sau prevederilor legislațiilor și reglementărilor naționale, care vor prevala în eventualitatea unor divergențe.
3. ACMCTSM se află în sediul Statului Major al Apărării al Republicii Elene, în Atena.
4. Coordonarea menționată în prezentul memorandum de înțelegere se aplică capacităților militare și mijloacelor comerciale de transport maritim închiriate, destinate pentru obiectivele prevăzute de prezentul memorandum de înțelegere, atât pentru scopuri operaționale, cât și neoperaționale, incluzând, dar nelimitându-se la toate cazurile conexe exercițiilor și operațiilor la pace, criză și conflict, precum și urgențelor și dislocărilor neprevăzute de forțe.
5. În scopul asigurării capacităților de transport strategic maritim, ACMCTSM va gestiona închirierea mijloacelor de

transport de la companiile de transport, puse la dispoziția Națiunii gazdă în scopul îndeplinirii obiectivelor prezentului memorandum de înțelegere. Pe baza recomandării părților, și alte companii de transport interesate se vor putea alătura acestui efort, pe baza acceptării scrise a angajamentului de a se conforma scopului și obiectivelor prezentului memorandum de înțelegere.

6. La cererea părții române, ACMCTSM va asigura coordonarea capacităților românești care fac obiectul prezentului memorandum de înțelegere.

7. ACMCTSM va oferi detalii referitoare la gradul de siguranță privind utilizarea acestor capacități de transport, atât în ceea ce privește securitatea transportului, cât și a personalului și tehnicii transportate.

8. La cererea părții române, un reprezentant al acesteia va putea vizita navele destinate scopurilor prezentului memorandum de înțelegere și îi va fi furnizată documentația tehnică și legală referitoare la aceste nave.

9. Părțile își păstrează dreptul de a oferi sau de a nu oferi capacitatea lor reziduală de transport.

10. Ministerul Apărării din România își rezervă dreptul de a utiliza alte mijloace de transport pentru dislocare, ca alternativă la cele coordonate în baza prezentului memorandum de înțelegere.

11. Organizarea structurii de conducere a ACMCTSM, îndatoririle și drepturile acestui personal vor fi stabilite prin AT.

ARTICOLUL 4

Responsabilități

Pentru scopurile prezentului memorandum de înțelegere:

1. ACMCTSM:

a) ACMCTSM este responsabil de colectarea datelor privind capacitățile de transport strategic maritim ale părților, precum și a celor privind mijloacele comerciale de transport ce pot fi închiriate.

b) ACMCTSM este responsabil de colectarea datelor privind cerințele de transport strategic în scopul acoperirii oricărui nevoi sau deficite identificate.

c) Pe baza informațiilor colectate și a solicitării oricăreia dintre părți, ACMCTSM va oferi consultanță cu privire la modul în care capacitățile de transport strategic maritim pot fi utilizate mai eficient.

d) Pe baza primirii unei cereri a părții române, ACMCTSM va lua măsurile corespunzătoare în scopul îndeplinirii cerințelor de mijloace și servicii. Rezultatul acestor acțiuni va fi comunicat, în detaliu, părții române. Pentru încheierea contractului de

transport, ACMCTSM va oferi, de asemenea, servicii de consultanță și mediere.

e) După completarea procedurilor de închiriere și încheierea contractului de închiriere dintre partea română și proprietarul navei, ACMCTSM va fi responsabil doar de monitorizarea și coordonarea mijloacelor și serviciilor procurate, în conformitate cu necesitățile părții române.

f) ACMCTSM este responsabil pentru asigurarea transparenței datelor referitoare la cerințele de transport strategic maritim și la capacitatea reziduală de transport și pentru actualizarea acestor informații pe baza mișcărilor de mijloace, prin legătura de date dintre ACMCTSM și Centrul de Coordonare a Mișcării din România. Detalii vor fi specificate prin AT.

g) Detalii suplimentare referitoare la procedurile de închiriere, cererea de închiriere, plata bunurilor, monitorizarea navelor și administrarea capacității reziduale de transport vor fi specificate ulterior prin AT.

h) În cazul în care este oferită o capacitate reziduală de transport de către oricare dintre părți, aceasta va fi gestionată de către ACMCTSM.

2. Republica Elenă, denumită în continuare *Națiunea gazdă (HN)*:

a) Oferă sprijinul necesar în ceea ce privește resursele, mijloacele, serviciile și facilitățile, pentru funcționarea corespunzătoare a ACMCTSM.

b) Va oferi personalului ACMCTSM asistență medicală și stomatologică în condiții similare cu cele oferite personalului forțelor sale armate în facilitățile sale militare. Costul oricărui servicii medicale sau stomatologice civile furnizate de Națiunea gazdă personalului român aflat la post vor fi suportate de către partea română.

c) Va furniza Ministerului Apărării din România fotocopii ale oricărui regulamente privind sănătatea, securitatea, mediul, care ar putea fi aplicabile, precum și ale oricărui regulamente referitoare la depozitarea, transportul sau distrugerea materialelor periculoase.

d) Va oferi părții române posibilitatea opțională de participare cu un ofițer de legătură în cadrul ACMCTSM, atunci când este necesar, pe timpul desfășurării unei operațiuni și/sau unui exercițiu. De asemenea, Națiunea gazdă oferă părții române un post de ofițer în cadrul ACMCTSM, post care va fi menționat în AT.

ARTICOLUL 5

Securitatea și transmiterea informațiilor

1. Protecția informațiilor clasificate schimbate se face în conformitate cu prevederile Înțelegerii generale de securitate dintre Ministerul Apărării Naționale din România și Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă privind protecția informațiilor clasificate schimbate, semnată la București la data de 13 iunie 2003.

2. Părțile se vor conforma procedurilor NATO și/sau UE care sunt în vigoare pentru ambele părți, referitoare la stocarea, mânăuirea, transmiterea și protecția tuturor materialelor clasificate deținute, folosite, produse, furnizate sau schimbate.

3. Informațiile clasificate furnizate de una dintre părți celeilalte, precum și astfel de informații produse de oricare parte, care necesită păstrarea confidențialității, vor păstra clasificarea de origine sau li se va acorda un nivel de clasificare care va asigura un grad de protecție împotriva divulgării echivalent cu cel cerut de către cealaltă parte.

4. Fiecare parte va întreprinde toate demersurile legale necesare pentru a nu divulga informațiile confidențiale schimbate între părți, cu excepția cazului când cealaltă parte consimte la divulgarea informațiilor.

Semnat la Atena la 11 septembrie 2008, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, greacă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unor diferențe de interpretare, textul în limba engleză va prevala.

Pentru
Ministerul Apărării din România,
Teodor Viorel Meleşcanu,
ministrul apărării

5. Pentru a asigura nivelul de protecție dorit, fiecare parte va marca informațiile clasificate furnizate în confidențialitate celeilalte părți cu o legendă indicând originea, nivelul de clasificare și mențiunea că informațiile se referă la o misiune specifică și sunt furnizate în confidențialitate.

6. Vizitele personalului părții române la sediul ACMCTSM se vor desfășura în conformitate cu reglementările elene și NATO/UE care sunt în vigoare pentru ambele părți în acest domeniu.

ARTICOLUL 6

Aspecte financiare

1. Toate costurile necesare desfășurării activității curente, menționate la art. 4 pct. 1, sunt asigurate gratuit părții române de către ACMCTSM, ele fiind finanțate de Națiunea gazdă.

2. Costurile de operare ale ACMCTSM sunt finanțate de Națiunea gazdă.

3. Părțile vor plăti toate costurile rezultând din participarea personalului propriu la ACMCTSM. Detalii ulterioare cu privire la costurile menționate mai sus vor fi specificate în AT.

ARTICOLUL 7

Pretenții și răspunderea pentru daune

Pretențiile apărute între părți în legătură cu executarea prezentului memorandum de înțelegere vor fi soluționate prin consultare, la cel mai scăzut nivel posibil. Cele aflate sub incidența regulilor NATO SOFA vor fi soluționate în conformitate cu procedurile respective.

ARTICOLUL 8

Soluționarea diferendelor

Orice diferende privind interpretarea sau aplicarea prevederilor prezentului memorandum de înțelegere vor fi soluționate prin consultări între părți, fără a fi supuse unor instanțe internaționale sau arbitrajului unor terți.

ARTICOLUL 9

Amendamente

Amendamente la prezentul memorandum de înțelegere pot fi aduse în orice moment prin acordul scris al ambelor părți. Amendamentele vor fi parte integrantă a prezentului memorandum de înțelegere și vor intra în vigoare conform art. 10 alin. 1.

ARTICOLUL 10

Intrare în vigoare și încetare

1. Prezentul memorandum de înțelegere va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care părțile se înștiințează reciproc despre îndeplinirea procedurilor legale interne necesare intrării lui în vigoare.

2. Prezentul memorandum de înțelegere se încheie pe o perioadă de 5 ani. Valabilitatea sa se va prelungi automat pe noi perioade de 5 ani dacă niciuna dintre părți nu va înștiința în scris cealaltă parte, cu cel puțin 6 luni înainte de expirarea perioadei de valabilitate, despre intenția sa de a-l denunța.

3. Oricare dintre părți poate denunța prezentul memorandum de înțelegere, printr-o notificare scrisă, cu 6 luni înainte, către cealaltă parte.

4. Toate prevederile art. 5, 6 și 7 vor rămâne în vigoare în cazul încetării valabilității prezentului memorandum de înțelegere, până la îndeplinirea tuturor obligațiilor asumate.

Pentru
Ministerul Apărării Naționale din Republica Elenă,
Evangelos-Vasilios I. Meimarakis,
ministrul apărării naționale

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE
pentru aprobarea Convenției generale
dintre Ministerul Internelor și Reformei Administrative
din România și Ministerul Afacerilor Externe
din Republica Franceză privind condițiile
de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație
pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române,
semnată la București la 22 august 2008

În temeiul prevederilor art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă Convenția generală dintre Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, semnată la București la 22 august 2008.

PRIM-MINISTRU
CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

Contrasemnează:

Ministrul internelor și reformei administrative,
Cristian David

Ministrul afacerilor externe,
Lazăr Comănescu

Ministrul economiei și finanțelor,
Varujan Vosganian

București, 17 decembrie 2008.
 Nr. 1.701.

CONVENȚIE GENERALĂ
între Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica
Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a
Jandarmeriei Române

Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România, denumit în continuare *partea română*, și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză, denumit în continuare *partea franceză*, ambele denumite în continuare *părți*, având în vedere prevederile Memorandumului dintre ministrul de interne al României și ministrul afacerilor externe din Republica Franceză referitor la cooperarea în domeniul pregătirii ofițerilor de jandarmi, semnat la Paris la 28 septembrie 1999, apreciind în mod deosebit consistența și rezultatele activității desfășurate până în prezent, pe baze juridice bilaterale, în cadrul Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române,

exprimându-și voința comună de a continua și de a dezvolta cooperarea privind funcționarea cursului superior internațional al Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, pe baza încrederii reciproce și a raporturilor tradiționale de prietenie existente între statele lor,

fiind de acord cu decizia de realizare, în contextul aderării României la Uniunea Europeană, a unei noi Convenții generale între Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române,

au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

(1) Părțile constată existența și recunosc capabilitatea operațională (pedagogică, administrativă și logistică) a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, situată la București, pe teritoriul României. Aceasta va fi denumită în continuare, în text, *Școala*.

(2) Școala este destinată să asigure formarea inițială și continuă a personalului militar din Jandarmeria Română. Limbile de predare sunt româna și franceza.

(3) În limita capacității didactice și a spațiului disponibil, Școala asigură și desfășurarea altor cursuri prevăzute în Graficul anual de perfecționare a pregătirii ofițerilor în activitate și în rezervă.

(4) În cadrul Școlii funcționează cursul superior internațional. Acesta este destinat satisfacerii nevoilor proprii ale României și ale acelor state legate de România și de Franța prin acorduri de cooperare sau prin convenții referitoare la pregătirea stagiilor.

(5) Capacitatea anuală de primire a cursului superior internațional este de maximum 20 de stagiaari. În afara celor 20 de locuri, eventuala participare a stagiilor francezi va face obiectul unei înțelegeri directe între inspectorul general al Jandarmeriei Române și directorul general al Jandarmeriei Naționale Franceze și va fi asigurată financiar de partea franceză.

(6) Pentru buna desfășurare a procesului de învățământ în cadrul cursului superior internațional, părțile convin că instructorii din țări terțe pot fi, de asemenea, invitați pentru intervenții de specialitate.

ARTICOLUL 2

(1) Școala face parte integrantă din structura Jandarmeriei Române, fiind în subordinea directă a comandantului acesteia.

(2) Comandantul Școlii este un ofițer român de jandarmi cu grad superior.

ARTICOLUL 3

(1) Pentru scopurile Convenției generale dintre Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare și finanțare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, denumită în continuare *convenția generală*, partea franceză se angajează să trimită, iar partea română este de acord să primească următoarele categorii de personal:

a) un ofițer al Jandarmeriei Naționale Franceze, numit în calitate de consilier al inspectorului general, care va sprijini activitatea pedagogică și de instruire, gestionarea eventualului sprijin material furnizat de partea franceză, iar în calitate de expert, activitatea cursului superior internațional;

b) în funcție de resurse, instructori specializați, pe durate limitate, pentru satisfacerea nevoilor de învățământ;

c) un ofițer cu grad de căpitan sau maior, adjunct al comandantului cursului superior internațional, pe întreaga durată de desfășurare a cursului superior internațional.

(2) Retribuția și celelalte drepturi, fie ele bănești, materiale sau de orice altă natură, convenite personalului francez prevăzut la alin. (1), sunt asigurate de partea franceză.

(3) Statutul, drepturile și obligațiile personalului francez prevăzut la alin. (1), pe teritoriul României, sunt cele prevăzute, pentru personalul militar și civil și membrii lor de familie, în Acordul dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord cu privire la statutul forțelor lor, semnat la Londra la 19 iunie 1951, ratificat de România prin Legea nr. 362/2004.

(4) Pe timpul activităților desfășurate în cadrul Jandarmeriei Române și Școlii, precum și în relațiile cu personalul Jandarmeriei Române, personalul francez va respecta următoarele reguli:

a) activitatea se desfășoară potrivit programului de lucru al Inspectoratului General al Jandarmeriei Române, pe baza unui plan de muncă aprobat de inspectorul general al Jandarmeriei Române sau, după caz, de comandantul Școlii, la propunerea consilierului francez;

b) în activitatea profesională, personalul francez este supus nemijlocit sau, după caz, prin intermediul șefului ierarhic, autorității inspectorului general al Jandarmeriei Române și comandantului Școlii, cu care comunică prin canalele stabilite de comun acord și pe care are obligația de a-i informa permanent cu privire la rezultatele obținute și la eventualele dificultăți întâmpinate, în limitele misiunii încredințate;

c) pe durata de valabilitate a prezentei convenții generale, precum și după scurgerea acestei perioade, personalul francez se va obliga, prin angajament scris, să asigure păstrarea

secretului profesional și a confidențialității documentelor, datelor și informațiilor la care are acces în exercitarea atribuțiilor sale, stabilite în baza prezentei convenții generale, potrivit nivelului de clasificare stabilit în conformitate cu normele legale în vigoare în România.

ARTICOLUL 4

(1) Partea franceză își asumă următoarele responsabilități și obligații:

a) să sprijine activitățile de instruire. Pentru aceasta, ea pune la dispoziție personalul specializat prevăzut la art. 3;

b) să participe, împreună cu partea română, la elaborarea, executarea și controlul programelor de instruire pentru cursul superior internațional;

c) să asigure acordarea de sprijin pentru personalul pe care îl pune la dispoziția părții române;

d) să mențină, prin intermediul personalului pus la dispoziție, o legătură privilegiată între Școală și Școala de Ofițeri a Jandarmeriei Naționale Franceze (SOJN) de la Melun;

e) să continue participarea la toate acțiunile comune care favorizează dezvoltarea vocației internaționale a Școlii.

(2) Partea română își asumă următoarele responsabilități și obligații:

a) să desemneze un ofițer de jandarmi cu grad superior în calitate de comandant al Școlii și un ofițer de jandarmi cu grad superior aflat în subordinea comandantului Școlii, în calitate de comandant al cursului superior internațional, precum și să asigure punerea la dispoziție a tuturor categoriilor de personal de încadrare necesar (pedagogic, logistic, administrativ etc.);

b) să pună la dispoziție, pentru scopurile prezentei convenții generale, clădirile și terenurile necesare pentru instruirea, cazarea și hrănirea personalului Școlii și a stagiilor;

c) să realizeze anual programe de instruire pentru cursul superior internațional în colaborare și de comun acord cu consilierul francez;

d) să asigure întreținerea stagiilor români, conform anexei nr. 1, și a stagiilor proveniți din țările nemembre ale Uniunii Europene, conform anexei nr. 2. Întreținerea stagiilor proveniți din țările membre ale Uniunii Europene se va asigura de către țările de proveniență, conform anexei nr. 3. Anexele fac parte integrantă din prezenta convenție generală;

e) să acorde sprijin pentru instalarea, rezolvarea formalităților administrative și asigurarea condițiilor de viață și de muncă ale personalului francez care cooperează în cadrul acestui proiect, în conformitate cu prevederile art. 3;

f) să pună la dispoziția consilierului francez o linie telefonică internațională și să asigure finanțarea acesteia;

g) să suporte cheltuielile ocazionale de efectuarea stagiului de pregătire în Franța, precum și a vizitelor de studiu în România și într-o țară europeană, alta decât Franța, pentru stagiaari și pentru comandantul cursului superior internațional, care va fi un ofițer român și îi va însoți pe stagiaari pe toată perioada deplasărilor, conform anexei nr. 4, care face parte integrantă din prezenta convenție generală;

h) să asigure securitatea tuturor stagiilor străini și a instructorilor, pe timpul activităților de pregătire, în condiții similare cu ale jandarmilor români;

i) să asigure eliberarea gratuită a permiselor de ședere pentru stagiarii admiși și instructorii străini selecționați pentru cursul superior internațional, partea română alocând în acest scop, anual, fondurile necesare;

j) să asigure acordarea de asistență medicală stagiilor, conform anexei nr. 5, care face parte integrantă din prezenta convenție generală. Pentru stagiarii francezi, suma fixă lunară prin care se va acoperi asistența medicală a acestora va fi asigurată de partea franceză. Pentru stagiarii români, cu ocazia stagiilor de pregătire efectuate în afara țării, statul român va suporta contravaloarea polițelor de asigurare de viață pe întreaga perioadă de desfășurare a stagiului. Stagiarii străini vor prezenta în țară o poliță de asigurare de viață valabilă pe toată

durata stagiului și care să acopere riscul de accidente sau de deces. Stagiarii străini vor beneficia de asistență medicală de urgență gratuită pe perioada participării la cursul superior internațional, fie pe baza acordurilor de reciprocitate, fie prin achitarea de către statul român a obligațiilor ce îi revin către bugetul asigurărilor sociale de sănătate. Pe perioada participării la stagiul de pregătire în afara țării, statul român va suporta cheltuielile ocazionate de întocmirea asigurărilor de sănătate pentru toți stagiarii, cu excepția stagiilor francezi;

k) față de situația prevăzută în anexele nr. 1—6 la prezenta convenție generală, cuantumul sumei fixe lunare pentru instruirea fiecărui stagiar poate fi reactualizat anual, în funcție de necesități.

ARTICOLUL 5

(1) Invitarea și selecția instructorilor din țările terțe, susceptibili să susțină prelegeri în cadrul cursului superior internațional, se realizează de către părți, pe baza analizei nevoilor procesului de învățământ, în funcție de ofertele exprimate.

(2) Finanțarea activităților rezultate din prezența la cursul superior internațional a instructorilor din țările terțe este asigurată de țara de origine.

(3) Activitățile, statutul, drepturile și obligațiile instructorilor din țările terțe la cursul superior internațional sunt similare celor ale personalului pus la dispoziție de partea franceză.

(4) Pe durata stagiului la Școală, stagiarii și instructorii care participă la cursul superior internațional se supun legilor statului român și regulamentelor Ministerului Internelor și Reformei Administrative din România.

(5) În aplicarea dispozițiilor prezentei convenții generale, stagiarii străini și instructorii din țările terțe care participă la cursul superior internațional vor primi soldă și vor fi echipați individual de țările lor de origine. În vederea asigurării uniformității, partea română se angajează să furnizeze fiecărui stagiar străin, cu titlu de împrumut, o ținută de vară și una de iarnă de instrucție.

(6) Stagiarii străini și instructorii din țările terțe, care participă la cursul superior internațional, proveniți din state cu care România nu are încheiate acorduri privind reciprocitatea în materia asistenței medicale de urgență, vor fi acceptați la curs numai sub rezerva prezentării unei polițe de asigurare, care să acopere riscurile de accident și/sau de deces, potrivit specificului activităților cursului superior internațional.

(7) Partea română suportă cheltuielile ocazionate de transportul internațional al stagiilor proveniți din țările nemembre ale Uniunii Europene către România (la începutul cursului) și retur (la terminarea cursului), în limita sumei prevăzute în anexa nr. 6.

(8) Partea franceză nu va interveni în litigiile care ar putea să apară între statul român și stagiarii și instructorii străini de la cursul superior internațional.

ARTICOLUL 6

(1) Activitățile de pregătire a fiecărei promoții a cursului superior internațional vor face obiectul unui raport final, care se redactează de către comandantul Școlii, în colaborare cu consilierul francez, și care va cuprinde, detaliat, următoarele aspecte:

- (i) modul de organizare și derulare a procesului de învățământ;
- (ii) conținutul și rezultatele instruirii;

Pentru Ministerul Internelor și Reformei Administrative din România,

Paul Victor Dobre,
secretar de stat

(iii) concluziile importante rezultate și propunerile pentru îmbunătățirea activității.

(2) Raportul va fi transmis reprezentanților desemnați în acest scop de cele două părți, în termen de 45 de zile de la încheierea anului școlar. El va constitui documentul oficial în baza căruia părțile evaluează performanțele Școlii.

ARTICOLUL 7

(1) La încheierea fiecărei promoții a cursurilor de formare inițială și continuă, tuturor absolvenților care vor promova verificările și examenele le va fi înmănat un certificat prin intermediul căruia le va fi atestată calificarea.

(2) La încheierea fiecărei promoții a cursului superior internațional, tuturor absolvenților care vor promova verificările și examenele le vor fi înmănate un certificat de către partea română și o diplomă de către partea franceză, prin intermediul căreia le va fi atestată calificarea.

ARTICOLUL 8

(1) Angajamentele celor două părți enunțate în prezenta convenție generală se exercită în limita bugetelor anuale care le sunt alocate.

(2) Nerespectarea de către oricare dintre părți a angajamentelor prevăzute la art. 4 va antrena imediat încetarea efectelor prezentei convenții generale.

(3) Orice diferend în legătură cu interpretarea și aplicarea prezentei convenții generale se soluționează prin consultări între reprezentanți ai Inspectoratului General al Jandarmeriei Române și cei ai Ambasadei Franței în România. Legislația aplicabilă este cea în vigoare pe teritoriul României.

ARTICOLUL 9

(1) Prezenta convenție generală intră în vigoare la data la care partea română va notifica părții franceze îndeplinirea procedurilor interne cerute pentru intrarea sa în vigoare și se aplică provizoriu de la data semnării.

(2) De comun acord, părțile convin că pot aduce, în scris, în orice moment, modificări prezentei convenții generale. Modificările intră în vigoare potrivit dispozițiilor alin. (1) al acestui articol.

(3) Oricare dintre părți poate denunța în orice moment prezenta convenție generală, notificând în scris celeilalte părți intenția sa și motivele care justifică o asemenea decizie. Denunțarea intră în vigoare după 6 luni de la data primirii unei asemenea notificări.

(4) Dacă părțile nu convin în alt fel, în cazul punerii în aplicare a dispozițiilor art. 8 alin. (2) sau ale art. 9 alin. (3), orice angajament al uneia dintre părți față de un terț, în legătură cu aplicarea prezentei convenții generale, precum și activitățile comune deja începute vor continua până la stingerea obligațiilor asumate față de terți.

(5) De la data intrării în vigoare a prezentei convenții generale, convenția generală dintre Ministerul Administrației și Internelor din România și Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză privind condițiile de funcționare a Școlii de Aplicație pentru Ofițeri „Mihai Viteazul” a Jandarmeriei Române, semnată la București la 19 decembrie 2003, precum și Protocolul adițional, semnat la București la 13 septembrie 2005, își încetează aplicabilitatea.

Semnată la București la 22 august 2008, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și franceză, toate textele fiind egal autentice.

Pentru Ministerul Afacerilor Externe din Republica Franceză,
Nicole Taillefer

*ANEXA Nr. 1
la convenția generală*

**FINANȚARE
pentru un stagiar român**

Natura cheltuielii	Suma (euro)
Cheltuieli de întreținere și suport general	200
Cheltuieli cu cazarea	106
Cheltuieli pentru pregătire	36
Cheltuieli cu bursa stagiar	0
TOTAL CHELTUIELI LUNARE/STAGIAR	342

*ANEXA Nr. 2
la convenția generală*

**FINANȚARE
pentru un stagiar provenit dintr-o țară nemembră a Uniunii Europene**

Natura cheltuielii	Suma (euro)
Cheltuieli de întreținere și suport general	200
Cheltuieli cu hrănirea (7 euro/zi) și cazarea	318
Cheltuieli pentru pregătire	36
Cheltuieli cu bursa stagiar	142
TOTAL CHELTUIELI LUNARE/STAGIAR	696

*ANEXA Nr. 3
la convenția generală*

**FINANȚARE
pentru un stagiar provenit dintr-o țară membră a Uniunii Europene**

Natura cheltuielii	Suma (euro)
Cheltuieli de întreținere și suport general	200
Cheltuieli cu hrănirea (7 euro/zi) și cazarea	318
Cheltuieli pentru pregătire	36
Cheltuieli cu bursa stagiar	0
TOTAL CHELTUIELI LUNARE/STAGIAR	554

*ANEXA Nr. 4
la convenția generală*

CHELTUIELI
**efectuate cu un stagiar participant la cursul superior internațional cu ocazia vizitelor de studiu
și a stagiilor de pregătire**

Natura cheltuielii	Suma (euro)
Cheltuieli pentru stagiu de pregătire în Franța — 2 săptămâni	1.050
Vizită de studiu în România — 7 zile	150
TOTAL CHELTUIELI/STAGIAR	1.200

*ANEXA Nr. 5
la convenția generală*

ASIGURĂRI DE SĂNĂTATE

	Stagiar român	Stagiar provenit dintr-o țară membră sau nemembră a Uniunii Europene	
Stagiu de pregătire în România	0 euro	1. În situația în care există convenție privind acordarea pe bază de reciprocitate a asistenței medicale de urgență între România și țara de unde provine stagiarul	0 euro
		2. În situația în care nu există convenție privind acordarea pe bază de reciprocitate a asistenței medicale de urgență între România și țara de unde provine stagiarul	Se va calcula conform prevederilor art. 259 pct. 6 din Legea 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății.
Stagiu de pregătire în afara României	Asigurare de sănătate pentru o perioadă de 21 de zile, în valoare de 25 euro	Asigurare de sănătate pentru o perioadă de 21 de zile, în valoare de 25 euro	

*ANEXA Nr. 6
la convenția generală*

CHELTUIELI
**pentru transportul internațional al stagiilor din țări nemembre ale Uniunii Europene
către România și retur**

Natura cheltuielii	Suma (euro)
Cheltuieli pentru transport internațional/stagiar	500

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL AGRICULTURII ȘI DEZVOLTĂRII RURALE

ORDIN

privind condițiile de practicare a pescuitului recreativ/sportiv în bazinele piscicole naturale

Având în vedere Referatul de aprobare al Agenției Naționale pentru Pescuit și Acvacultură nr. 9.288 din 11 decembrie 2008, în temeiul prevederilor Regulamentului Consiliului (CE) nr. 199/2008, în temeiul art. 8 lit. d) și al art. 23 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 23/2008 privind pescuitul și acvacultura,

în temeiul art. 8 pct. C lit. a) din Hotărârea Guvernului nr. 1.194/2008 privind organizarea, structura și funcționarea Agenției Naționale pentru Pescuit și Acvacultură,

în temeiul art. 4 din Hotărârea Guvernului nr. 1.016/2008 privind cuantumul taxelor de licențiere și autorizare în pescuit și acvacultură,

în temeiul art. 7 alin. (7) din Hotărârea Guvernului nr. 385/2007 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii și Dezvoltării Rurale,

ministrul agriculturii și dezvoltării rurale emite următorul ordin:

Art. 1. — Prin *pescuit în scop recreativ/sportiv* se înțelege pescuitul efectuat cu undița și cu lanseta, în scop de agrement/performanță, ca o activitate individuală și necomercială.

Art. 2. — Practicarea pescuitului recreativ/sportiv în bazinele piscicole naturale se face în baza permisului de pescuit recreativ/sportiv nominal, eliberat de Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură.

Art. 3. — În sensul prezentului ordin, prin *bazin piscicol natural* se înțelege pâraiele și râurile de munte, colinare, de șes, în regim natural sau ameliorat, bălțile și lacurile naturale, lacurile litorale, lacurile de acumulare și canalele magistrale sau de navigație, fluviul Dunărea cu brațele sale și Marea Neagră.

Art. 4. — (1) Permisul de pescuit recreativ/sportiv este un document cu regim special, înseriat.

(2) Permisul de pescuit recreativ/sportiv este nominal și netransmisibil.

(3) Permisul de pescuit recreativ/sportiv se eliberează anual.

Art. 5. — (1) Modelul permisului de pescuit recreativ/sportiv este prevăzut în anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezentul ordin.

(2) Culoarea permisului de pescuit are următoarea semnificație:

- a) roșu reprezintă permisul cu valoare integrală;
- b) galben reprezintă permisul cu valoare redusă;
- c) albastru reprezintă permisul gratuit.

Art. 6. — (1) În cadrul Agenției Naționale pentru Pescuit și Acvacultură se înființează Registrul unic de evidență a

asociațiilor de pescari sportivi/cluburilor de pescuit sportiv și federațiilor, cu caracter administrativ.

(2) Modelul Registrului unic de evidență a asociațiilor de pescari sportivi/cluburilor de pescuit sportiv și federațiilor este prezentat în anexa nr. 2, care face parte integrantă din prezentul ordin.

(3) Înscrierea în Registrul unic de evidență a asociațiilor de pescari sportivi/cluburilor de pescuit sportiv și federațiilor se face în baza:

- documentelor de constituire;
- regulamentului privind practicarea pescuitului recreativ/sportiv pe zona sa de competență.

Art. 7. — Persoanele împuternicite de asociațiile de pescari sportivi/cluburile de pescuit sportiv și federații participă alături de personalul Agenției Naționale pentru Pescuit și Acvacultură și al altor instituții prevăzute de lege la acțiuni de verificare a respectării modului de practicare a pescuitului recreativ/sportiv, conform legii.

Art. 8. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin, Ordinul ministrului agriculturii și dezvoltării rurale nr. 331/2008 privind practicarea pescuitului recreativ/sportiv, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 405 din 29 mai 2008, se abrogă.

Art. 9. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.


Ministrul agriculturii și dezvoltării rurale,
Dacian Cioloș

PERMIS
de pescuit recreativ/sportiv nominal*)

— Model —

Varianta „a”

Față

<small>AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU PESCUIT ȘI ACVACULTURĂ</small> 	PERMIS DE PESCUIT RECREATIV -SPORTIV
2 NUME..... 0 PRENUME..... 0 CNP..... 9 S 000123	30 lei

Verso

Descriere:


Permisul este de tip laminat — plastifiat

Dimensiunile formatului sunt: lungime — 10 cm, lățime — 7 cm

Culoare roșie

Varianta „b”

Față

<small>AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU PESCUIT ȘI ACVACULTURĂ</small> 	PERMIS DE PESCUIT RECREATIV -SPORTIV
2 NUME..... 0 PRENUME..... 0 CNP..... 9 S 000123	10 lei

Verso

Descriere:

Permisul este de tip laminat — plastifiat

Dimensiunile formatului sunt: lungime — 10 cm, lățime — 7 cm

Culoare galbenă

Varianta „c”

Față

<small>AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU PESCUIT ȘI ACVACULTURĂ</small> 	PERMIS DE PESCUIT RECREATIV -SPORTIV
2 NUME..... 0 PRENUME..... 0 CNP..... 9 S 000123	gratuit

Verso

Descriere:

Permisul este de tip laminat — plastifiat

Dimensiunile formatului sunt: lungime — 10 cm, lățime — 7 cm

Culoare albastră

*) Modelele permiselor sunt reproduse în facsimil.

REGISTRU UNIC
de evidență a asociațiilor de pescari sportivi/cluburilor de pescuit sportiv și federațiilor

Nr. crt.	Numărul/data cererii de înscriere	Numele solicitantului	Sediul administrativ	Numele reprezentantului și serie/nr. CI	Semnătura reprezentantului

ACTE ALE CURȚII EUROPENE A DREPTURILOR OMULUI

CURTEA EUROPEANĂ A DREPTURILOR OMULUI

HOTĂRÂREA

din 24 aprilie 2008

în cauza Visan împotriva României

(Cererea nr. 15.741/03)

În cauza Visan împotriva României,

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (Secția a treia), statuând în cadrul unei camere formate din: Josep Casadevall, președinte, Corneliu Bîrsan, Boštjan M. Zupančič, Egbert Myjer, Ineta Ziemele, Luis López Guerra, Ann Power, judecători, și Santiago Quesada, grefier de secție,

după ce a deliberat în camera de consiliu la data de 27 martie 2008, pronunță următoarea hotărâre, adoptată la această dată:

P R O C E D U R A

1. La originea cauzei se află o cerere (nr. 15.741/03) îndreptată împotriva României, prin care un cetățean al acestui stat, doamna Constanta Visan (*reclamanta*), a sesizat Curtea la data de 8 aprilie 2003 în temeiul art. 34 din Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale (*Convenția*).

2. Reclamanta a fost reprezentată de domnul M.L. Draghici, fiul său. Guvernul român (*Guvernul*) a fost reprezentat de agentul său, domnul R.-H. Radu, de la Ministerul Afacerilor Externe.

3. La data de 18 mai 2005, Curtea a decis să comunice Guvernului cererea referitoare la pretinsa lipsă de acces la o instanță. Invocând prevederile art. 29 § 3 din Convenție, ea a decis să analizeze în același timp admisibilitatea și temeinicia cauzei.

Î N F A P T

I. Circumstanțele cauzei

4. Reclamanta s-a născut în anul 1949 și locuiește în București.

A. Procesul penal împotriva reclamantei

5. Prin Decizia definitivă din data de 28 iunie 1993 Tribunalul București a condamnat-o pe reclamantă la pedeapsa de 6 ani închisoare pentru săvârșirea infracțiunii de delapidare, admitând totodată și acțiunea civilă formulată în cauză. Instanța nu a analizat aplicabilitatea în cauză a dispozițiilor Decretului nr. 11/1988 privind amnistierea unor infracțiuni și reducerea unor pedepse.

6. La data de 5 august 1993 reclamanta a fost arestată în vederea executării pedepsei, fiind liberată la data de 22 iulie 1994.

7. Prin Decizia definitivă din data de 3 octombrie 1995 Curtea Supremă de Justiție, în urma recursului în anulare formulat de procurorul general, a casat Decizia definitivă din data 28 iunie 1993 și a dispus încetarea procesului penal declanșat împotriva reclamantei, cu motivarea că infracțiunile comise făcuseră obiectul unei amnistii. Curtea Supremă de Justiție a menținut celelalte dispoziții ale hotărârii Tribunalului București

B. Acțiunea introdusă pentru repararea pagubelor produse prin privarea de libertate în mod nelegal

8. La data de 6 martie 1998, reclamanta a sesizat Tribunalul București cu o cerere întemeiată pe dispozițiile art. 998 și 999 din Codul civil, solicitând despăgubiri din partea statului pentru daunele produse prin „eroarea judiciară severă ce determinase detenția sa ilegală timp de aproape un an”. Reclamanta a solicitat cu titlu de daune suma de 200.000.000 lei (ROL).

9. Cauza a fost judecată de 10 instanțe, de 3 grade diferite de jurisdicție. Instanțele au analizat cauza fie din perspectiva art. 504 din Codul de procedură penală (*CPP*), fie din perspectiva Codului civil. În cererile sale, reclamanta a invocat Codul civil completat cu prevederile CPP mai sus menționate.

10. Prin Decizia definitivă din 28 ianuarie 2003 Curtea Supremă de Justiție a respins acțiunea reclamantei. Aceasta a considerat că situația de fapt din cauză permitea aplicarea art. 504 din CPP, astfel cum acesta a fost interpretat prin Decizia nr. 45 din 10 martie 1998 a Curții Constituționale (vezi paragraful 18 de mai jos). Totuși, instanța a considerat, pentru prima dată, că reclamanta ar fi trebuit să introducă cererea în termen de un an de la data casării hotărârii prin care s-a dispus condamnarea sa (art. 505 din CPP). Deoarece reclamanta nu a respectat acest termen, acțiunea a fost considerată prescrisă.

11. La data de 17 februarie 2003, Curtea Supremă de Justiție a eliberat o adeverință, informând-o pe reclamantă că acțiunea sa fusese respinsă ca prescrisă.

12. La data de 7 noiembrie 2003, reclamanta a obținut o copie a Deciziei definitive din data de 28 ianuarie 2003, după multe încercări fără succes și plângeri adresate Ministerului Justiției și Curții Supreme de Justiție referitoare la termenul nerezonabil de redactare a deciziei instanței.

II. Dreptul intern pertinent

A. Prevederi privind amnistia

13. Decretul nr. 11/1988 privind amnistierea unor infracțiuni și reducerea unor pedepse, în partea sa relevantă, prevede următoarele:

ARTICOLUL 1

„Se amnistiază toate infracțiunile pentru care s-a aplicat pedeapsa cu închisoare până la 10 ani inclusiv.”

14. Dispozițiile referitoare la amnistie din Codul penal sunt următoarele:

ARTICOLUL 119

„(1) Amnistia înlătură răspunderea penală pentru fapta săvârșită (...).

(2) Amnistia nu are efecte (...) asupra drepturilor persoanei vătămate.”

B. Prevederi referitoare la acțiunea în răspundere civilă delictuală

15. Articolele relevante din Codul civil prevăd următoarele:

ARTICOLUL 998

„Orice faptă a omului, care cauzează altuia prejudiciu, obligă pe acela din a cărui greșeală s-a ocazionat, a-l repara.”

ARTICOLUL 999

„Omul este responsabil nu numai de prejudiciul ce a cauzat prin fapta sa, dar și de acela ce a cauzat prin neglijența sau prin imprudența sa.”

16. Conform prevederilor art. 3 din Decretul nr. 167/1958, termenul de prescripție în cazul acțiunilor în despăgubiri este de 3 ani de la data producerii prejudiciului.

17. Articolele relevante din CCP prevedeau următoarele:

ARTICOLUL 504

„Orice persoană care a fost condamnată definitiv are dreptul la repararea de către stat a pagubei suferite, dacă în urma rejudecării cauzei s-a stabilit prin hotărâre definitivă că nu a săvârșit fapta imputată ori că acea faptă nu există.

Are dreptul la repararea pagubei și persoana împotriva căreia s-a luat o măsură preventivă, iar ulterior, pentru motivele arătate în alineatul precedent, a fost scoasă de sub urmărire sau a fost achitată.”

ARTICOLUL 505

„(...) Acțiunea [pentru repararea pagubei] poate fi pornită în termen de un an de la rămânerea definitivă a hotărârii de achitare sau de la data ordonanței de scoatere de sub urmărire.”

18. Prin Decizia nr. 45 din data de 10 martie 1998, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 182 din 18 mai 1998, Curtea Constituțională, sesizată cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor primului alineat al art. 504 din CPP, statua după cum urmează:

„Conform dispozițiilor art. 48 alin. (3) din Constituție, «statul răspunde patrimonial, potrivit legii, pentru prejudiciile cauzate prin erorile judiciare săvârșite în procesele penale». Rezultă din acest text că principiul responsabilității statului față de persoanele care au suferit din cauza unei erori judiciare săvârșite în procesele penale trebuie aplicat tuturor victimelor unor asemenea erori (...) Prin urmare, se constată că organul legislativ nu a pus de acord prevederile art. 504 din Codul de procedură penală cu cele ale art. 48 alin. (3) din Constituție (...) În consecință, ținând seama că art. 504 din Codul de procedură penală instituie numai două cazuri posibile de angajare a răspunderii statului pentru erorile judiciare săvârșite în procesele penale, rezultă că această limitare este neconstituțională față de prevederile art. 48 alin. (3) din Constituție, care nu permit o asemenea restrângere.”

ÎN DREPT

I. Asupra pretensei încalcării a art. 6 § 1 din Convenție

19. Reclamanta s-a plâns în temeiul art. 6 § 1 din Convenție de lipsa de acces la o instanță în măsura în care cererea sa privind acordarea de despăgubiri a fost respinsă ca prescrisă în temeiul unei legi ce nu era în vigoare la data la care ea și-a formulat acțiunea.

Art. 6 § 1 prevede următoarele:

„Orice persoană are dreptul la judecarea în mod echitabil (...) a cauzei sale, de către o instanță (...) care va hotărî (...) asupra încălcării drepturilor și obligațiilor sale cu caracter civil (...).”

A. Asupra admisibilității

20. Curtea constată că acest capăt de cerere nu este vădit neîntemeiat în sensul art. 35 § 3 din Convenție. Mai mult, ea constată că acesta nu este lovit de niciun alt motiv de inadmisibilitate. Prin urmare, trebuie declarat admisibil.

B. Asupra temeiniciei**1. Argumentele părților**

21. Guvernul afirmă că stabilirea bazei legale a unei acțiuni de către instanță și termenele-limită pentru introducerea unei acțiuni se numără printre limitările permise ale dreptului de acces la o instanță (a se vedea *Pérez de Rada Cavanilles împotriva Spaniei*, Hotărârea din 28 octombrie 1998, *Culegere de hotărâri și decizii* 1998—VIII, p. 3255, §§ 43—45).

22. De asemenea, Guvernul afirmă că, datorită rolului activ al judecătorilor naționali și a marjei de apreciere a statului în materie, instanțele interne aveau puterea de a determina legea aplicabilă pe baza faptelor cauzei și indiferent de temeiurile de drept indicate de către reclamantă. S-a arătat și că reclamanta însăși făcuse referire atât la articolele din Codul civil, cât și la articolele din CPP în cererile sale adresate instanțelor.

23. Mai mult, Guvernul consideră că termenul-limită impus de art. 504 nu a fost prea scurt (a se vedea, *a contrario*, *Pérez de Rada Cavanilles*, citată anterior, § 47) și că acest termen se împlinise deja în momentul când reclamanta a introdus acțiunea, aplicarea sa nefiind astfel imputabilă duratei proceselor în sine (a se vedea, *a contrario*, *Yagtzilar și alții împotriva Greciei*, nr. 41727/98, § 27, CEDO 2001-XII).

24. În sfârșit, Guvernul afirmă că procedura instituită de art. 504 și 505 din CPP reprezenta un remediu efectiv pentru plângerile reclamantei.

25. Reclamanta a contestat argumentele prezentate de Guvern și a reiterat faptul că art. 504 nu era aplicabil în momentul în care a sesizat instanțele de judecată.

2. Aprecierea Curții

26. Curtea face trimitere la principiile stabilite de jurisprudența sa referitoare la „dreptul la o instanță”, dreptul de acces fiind un aspect al acestuia, arătând în special că acest drept este supus unor limitări ce nu ar trebui să restricționeze sau să reducă accesul unei persoane în așa fel sau într-o așa măsură încât esența însăși a dreptului să fie atinsă (a se vedea, de exemplu, *Prince Hans-Adam II of Liechtenstein împotriva Germaniei* [MC], nr. 42527/98, §§ 43—50, CEDO 2001-VIII; *Yagtzilar*, citată anterior, § 22; *Brualla Gómez de la Torre împotriva Spaniei*, Hotărârea din 19 decembrie 1997, *Culegere* 1997—VIII, p. 2955, § 31—33; *Edificaciones martie Gallego S.A. împotriva Spaniei*, Hotărârea din 19 februarie 1998, *Culegere* 1998-I, p. 290, § 33—34; *Pérez de Rada Cavanilles*, citată anterior, §§ 43—45; și *Lungoci împotriva României*, nr. 62.710/00, §§ 34—36, 26 ianuarie 2006).

27. Curtea observă că reclamanta a formulat acțiunea în despăgubiri la data de 6 martie 1998. La data respectivă, art. 504 din CPP, *lex specialis* în materie de despăgubiri pentru o condamnare eronată, nu acoperea situația reclamantei. Rezultă că la data respectivă Codul civil era singurul remediu efectiv aflat la dispoziția reclamantei. Abia la data de 18 mai 1998 decizia Curții Constituționale prin care se extindea sfera de aplicabilitate a art. 504 a devenit publică.

28. Este adevărat că reclamanta ar fi putut să conteste ea însăși constituționalitatea prevederilor CPP. Astfel, ea ar fi putut să formuleze acțiunea în despăgubiri în temeiul art. 504, în termen de un an de la data deciziei definitive pronunțate în cauza sa, adică înainte de luna octombrie 1996, și să invoce o excepție de neconstituționalitate a acelor prevederi în fața instanțelor. Totuși, Curtea consideră că atât timp cât reclamanta avea la dispoziție o cale de atac cu mai multe șanse de succes, și anume acțiunea întemeiată pe dispozițiile referitoare la răspunderea civilă delictuală, ar fi excesiv să se aștepte de la aceasta ca ea să utilizeze o cale de atac cu o finalitate mai puțin previzibilă.

29. Curtea, ca și Guvernul, nu neagă competența instanțelor interne de a determina temeiul legal al unei acțiuni. Totuși, ea observă că, făcând acest lucru în cauza de față, instanțele au analizat acțiunea conform unor prevederi ce nu erau în vigoare la data formulării acesteia și care au urmat reguli procedurale diferite de cele aplicabile în materie de răspundere civilă delictuală, în special termene-limită diferite pentru introducerea acțiunii. Așadar, reclamanta ar fi trebuit să prevadă eventuala schimbare în legislație și să se conformeze acesteia înainte ca respectiva schimbare să aibă loc efectiv.

30. Din acest motiv, Curtea consideră că gradul de acces acordat de legislația națională nu era suficient pentru a garanta dreptul reclamantei la o instanță (a se vedea *Yagtzilar*, citată anterior, § 26).

31. Mai mult, Curtea nu poate să nu observe faptul că niciuna dintre instanțele care au soluționat cauza reclamantei în temeiul art. 504, cu excepția Curții Supreme de Justiție în ultimă instanță, nu a considerat acțiunea ca fiind prescrisă. Faptul că reclamantei i s-a adus la cunoștință intervenția prescripției doar în această etapă târzie a procesului a lipsit-o, odată pentru totdeauna, de orice posibilitate de a-și apăra dreptul la despăgubiri (a se vedea *Yagtzilar*, citată anterior, § 27).

32. Față de cele arătate, Curtea apreciază că nu se impune să mai analizeze afirmațiile Guvernului privind calitatea noii căi de atac (a se vedea paragraful 24 de mai sus).

33. Considerentele de mai sus sunt suficiente pentru a îi permite Curții să constate că, în analiza acțiunii reclamantei în temeiul unei prevederi legale care nu era în vigoare la data introducerii acesteia, instanțele interne au încălcat dreptul reclamantei la o instanță.

Prin urmare, a avut loc o încălcare a art. 6 § 1 din Convenție.

II. Asupra altor pretense încălcări ale Convenției

34. Reclamanta s-a plâns în temeiul art. 6 § 1 din Convenție de faptul că instanțele care i-au soluționat cauza nu au fost imparțiale și de faptul că nu a avut parte de un proces echitabil. De asemenea, ea a considerat că cererea sa vizând acordarea de despăgubiri nu a fost soluționată de instanțe într-un termen rezonabil și că decizia definitivă nu a fost pronunțată în mod public, având în vedere că i-au fost necesare mai mult de 8 luni pentru a obține o copie a deciziei respective.

35. În temeiul art. 34, reclamanta s-a plâns de faptul că refuzul autorităților de a-i elibera o copie a Deciziei definitive din data de 28 ianuarie 2003 a împiedicat-o timp de câteva luni să își finalizeze cererea adresată Curții.

36. În sfârșit, reclamanta a considerat că instanțele i-au încălcat dreptul de a primi despăgubiri pentru o eroare judiciară, garantat de art. 3 din Protocolul nr. 7 la Convenție.

37. Cu toate acestea, ținând cont de toate elementele aflate în posesia sa și în măsura în care este competentă să analizeze aspectele invocate, Curtea constată că acestea nu prezintă nicio

aparență de încălcare a drepturilor și a libertăților prevăzute de Convenție sau de protocoalele sale.

Rezultă că această parte a cererii este vădit neîntemeiată și trebuie respinsă în conformitate cu art. 35 §§ 3 și 4 din Convenție.

III. Asupra aplicării articolului 41 din Convenție

38. Conform art. 41 din Convenție:

„Dacă Curtea declară că a avut loc o încălcare a Convenției sau a protocoalelor sale și dacă dreptul intern al înaltei părți contractante nu permite decât o înlăturare incompletă a consecințelor acestei încălcări, Curtea acordă părții lezate, dacă este cazul, o reparație echitabilă.”

A. Prejudiciu

39. Reclamanta a solicitat acordarea sumei de 1.000.000 euro (EUR) cu titlu de daune morale cauzate de pretinsa încălcare a art. 3 din Protocolul nr. 7 și a sumei de 1.050.000 EUR cu titlu de daune morale cauzate de pretense încălcări ale art. 6.

40. Guvernul consideră că nu există nicio legătură de cauzalitate între daunele pretinse și presupusele încălcări ale Convenției și că pretențiile reclamantei sunt excesive. În opinia sa, o constatare a încălcării Convenției ar putea constitui, în sine, o reparație suficientă a pretinsului prejudiciu moral suferit de reclamantă.

41. Curtea reiterează faptul că a constatat existența unei încălcări a dreptului reclamantei de acces la o instanță din cauza aplicării termenelor-limită, astfel încât doar acest aspect poate constitui baza acordării unor despăgubiri. Așadar, Curtea îi acordă reclamantei suma de 5.000 EUR cu titlu de daune morale.

42. De asemenea, Curtea reiterează faptul că, în urma constatării unei încălcări a art. 6 § 1 din Convenție, reclamantul ar trebui să fie repus, pe cât posibil, în situația în care s-ar fi aflat dacă cerințele art. 6 nu ar fi fost încălcate; în mod special, ar trebuie să se asigure posibilitatea de a obține redeschiderea procesului (a se vedea, *Piersack împotriva Belgiei* (art. 50), Hotărârea din 26 octombrie 1984, seria A nr. 85, p. 16, § 12; *Geçer împotriva Turciei*, nr. 53.431/99, § 27, 23 octombrie 2003; *Tahir Duran împotriva Turciei*, nr. 40.997/98, § 23, 29 ianuarie 2004; *Somogy împotriva Italiei*, nr. 67.972/01, § 86, 18 mai 2004; *Metaxas împotriva Greciei*, nr. 8.415/02, § 35, 27 mai 2004; *Caloglu împotriva Turciei*, nr. 55.812/00, § 30, 29 iulie 2004; *Ilașcu și alții împotriva Moldovei și Rusiei* [MC], nr. 48.787/99, § 487, CEDO 2004-VII; și *Lungoci*, citată anterior, §§ 55—56).

B. Cheltuieli de judecată

43. Reclamanta nu a cerut restituirea cheltuielilor de judecată. Prin urmare, nu i se acordă nicio sumă cu acest titlu.

C. Dobânzi moratorii

44. Curtea consideră potrivit ca rata dobânzii moratorii să se bazeze pe rata dobânzii facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, majorată cu 3 puncte procentuale.

PENTRU ACESTE MOTIVE,

În unanimitate,

CURTEA

1. declară admisibilă cererea în ceea ce capătul de cerere privind dreptul de acces la o instanță conform art. 6 § 1 din Convenție și inadmisibilă în rest;

2. hotărăște că a avut loc o încălcare a art. 6 § 1 din Convenție;

3. hotărăște:

a) ca statul pârât să îi plătească reclamantei, în cel mult 3 luni de la data rămânerii definitive a prezentei hotărâri, conform art. 44 § 2 din Convenție, suma de 5.000 EUR (cinci mii euro), plus orice sumă ce ar putea fi datorată cu titlu de impozit, cu titlu de daune morale, sumă ce urmează să fie convertită în moneda statului pârât la cursul de schimb valabil la data plății;

b) ca, începând de la expirarea termenului menționat mai sus și până la efectuarea plății, această sumă să se majoreze cu o dobândă simplă având o rată egală cu cea a facilității de împrumut marginal a Băncii Centrale Europene, valabilă în această perioadă, majorată cu 3 puncte procentuale;

4. respinge cererea de reparație echitabilă în rest.

Întocmită în limba engleză, apoi comunicată în scris la data de 24 aprilie 2008, pentru aplicarea art. 77 §§ 2 și 3 din Regulamentul Curții.

Josep Casadevall,
președinte

Santiago Quesada,
grefier

ACTE ALE AUTORITĂȚII NAȚIONALE DE SUPRAVEGHERE A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE SUPRAVEGHERE A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

DECIZIE

privind stabilirea formularului tipizat al notificărilor prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date

Văzând Referatul de aprobare nr. 8 din 5 iunie 2008 privind necesitatea modificării formularelor tipizate ale notificărilor în sensul simplificării acestora,

în aplicarea prevederilor art. 21 alin. (3) lit. a) raportate la art. 22 alin. (3), (6) și (8) din Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, cu modificările și completările ulterioare, conform cărora autoritatea de supraveghere elaborează formularele tipizate ale notificărilor, în situațiile prevăzute de lege, având în vedere calitatea României de stat membru cu drepturi depline al Uniunii Europene,

având în vedere recomandările Comisiei Europene exprimate în Raportul nr. 1.227/2005 al Grupului de Lucru Art. 29 pentru protecția datelor, privind importanța standardizării și simplificării procedurilor de notificare a autorităților naționale de supraveghere, precum și adoptarea unor metode cât mai puțin costisitoare pentru punerea în practică a acestora, în vederea evitării formalităților administrative excesive,

ținând cont de prevederile Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, care statuează că notificarea este destinată să asigure publicitatea scopurilor și caracteristicilor principale ale prelucrărilor efectuate de operatorii de date cu caracter personal, astfel încât autoritatea de supraveghere să poată controla concordanța prelucrărilor declarate cu dispozițiile legale naționale în materie,

având în vedere că, în principal, prin notificare se asigură informarea publicului asupra prelucrărilor de date personale pe care le declară operatorul, prin intermediul Registrului de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, ținut de autoritatea de supraveghere, potrivit legii,

luându-se în considerare faptul că taxa de notificare a fost abrogată prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 36/2007 pentru abrogarea Legii nr. 476/2003 privind aprobarea taxei de notificare a prelucrărilor de date cu caracter personal care cad sub incidența Legii nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și a alin. (7) al art. 22 din Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date,

ținând cont de situațiile în care nu este necesară notificarea prelucrării unor date cu caracter personal, stabilite prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal nr. 90/2006 privind cazurile în care nu este necesară notificarea prelucrării unor date cu caracter personal, prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal nr. 100/2007 privind stabilirea cazurilor în care nu este necesară notificarea prelucrării unor date cu caracter personal, precum și modalitatea de notificare a transferurilor de date cu caracter personal către alte state, prevăzută de Decizia președintelui Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal nr. 28/2007 privind transferurile datelor cu caracter personal către alte state,

în temeiul art. 3 alin. (5) și (6) din Legea nr. 102/2005 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 6 alin. (2) lit. b) din Regulamentul de organizare și funcționare a Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, aprobat prin Hotărârea Biroului Permanent al Senatului nr. 16/2005,

președintele Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal emite prezenta decizie.

Art. 1. — Se aprobă formularul tipizat al notificărilor prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta decizie.

Art. 2. — Notificările completate pe formularele aprobate prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal nr. 60/2006 privind stabilirea unor formulare tipizate ale notificărilor prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și înregistrate în registrul de evidență a prelucrărilor

de date cu caracter personal până la data intrării în vigoare a prezentei decizii rămân valabile.

Art. 3. — Prezenta decizie se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I, și intră în vigoare la data de 1 martie 2009.

Art. 4. — Pe data intrării în vigoare a prezentei decizii, Decizia președintelui Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal nr. 60/2006 privind stabilirea unor formulare tipizate ale notificărilor prevăzute de Legea nr. 677/2001 pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 507 din 12 iunie 2006, se abrogă.

Președintele Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal,
Georgeta Basarabescu

AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE
SUPRAVEGHERE A PRELUCRĂRII
DATELOR CU CARACTER PERSONAL
(A.N.S.P.D.C.P.)
Str. Olari nr. 32, Sector 2, BUCUREȘTI
Cod poștal 024057 Nr. notificare 2447
Tel. +40212525599 www.dataprotection.ro

SE COMPLETEAZĂ DE A.N.S.P.D.C.P.

NR. R.G. [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
DATA [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []
NR. NOTIFICARE [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

NOTIFICARE PENTRU PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

NOTIFICARE GENERALĂ* NOTIFICARE SIMPLIFICATĂ** NOTIFICARE SPECIALĂ***

* Se completează toate rubricile

** Se completează numai rubricile I, II, III, IV, VI, IX, X, XI, XII, XIII și XIV, de către operatorii care prelucrează date cu caracter personal pentru scopurile stabilite prin decizie a președintelui A.N.S.P.D.C.P.

*** Se completează numai rubricile I, III, IV, V, IX, X și XI de către autoritățile publice care prelucrează date personale potrivit art. 2 alin. (5) din Legea nr. 677/2001.

NOTIFICARE NOUĂ MODIFICAREA/COMPLETAREA UNEI NOTIFICĂRI ÎNREGISTRATE ÎN R.E.P.D.C.P. *

PRECIZAȚI NUMĂRUL DE ÎNREGISTRARE** : [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

* Registrul de Evidență a Prelucrărilor de Date cu Caracter Personal

** Atenție! Se menționează numărul unei notificări deja înregistrate în R.E.P.D.C.P.
Neprecizarea acestuia atrage imposibilitatea analizării și înregistrării acestei notificări.

I. Operatorul

Numele/Denumirea operatorului.....

Adresa/Sediul

Cod poștal.....Țara.....Județul.....LocalitateaSectorul.....

Tel: Fax: CIF.....

E-mail : (pe această adresă se va primi confirmarea înregistrării formularului în Registrul General al ANSPDCP)

Persoană fizică: Persoană fizică autorizată: Persoană juridică :

Sector public Autoritate centrală Autoritate locală Altele

Sector privat

Membru al unei asociații (în sensul art. 28 din Legea nr. 677/2001):

Persoană de contact: Numele și prenumele Telefon.....

DECLARAȚIE

Declar, pe propria răspundere, că toate informațiile furnizate în acest formular sunt complete, exacte și corecte.

Numele și prenumele operatorului/rezentantului legal: _____

Funcția/Profesia: _____

Data: _____

Semnătura, _____

L.S.

NOTĂ:

Înainte de a completa rubricile din prezentul formular vă recomandăm să consultați instrucțiunile cuprinse în Ghidul de completare a notificărilor.

Notificarea se completează cu majuscule, în mod clar și concis. Informațiile din acest formular sunt obligatorii și sunt destinate a fi incluse în R.E.P.D.C.P. al cărui scop este asigurarea caracterului public al prelucrărilor de date. În cazul în care intervin schimbări în activitatea de prelucrare a datelor cu caracter personal sau există o solicitare în acest sens din partea autorității de supraveghere, operatorul are obligația de a completa sau modifica notificarea, în termen legal. Omissionarea de a notifica, precum și notificarea incompletă sau care conține informații false constituie contravenții și se sancționează cu amendă potrivit art. 31 din Legea nr. 677/2001.

Numărul de notificare, primit ulterior depunerii notificării la autoritatea de supraveghere, trebuie menționat pe orice act prin care datele cu caracter personal sunt colectate, stocate sau dezvăluite.

Persoanele fizice ale căror date cu caracter personal sunt menționate la secțiunile I, II și III ale formularului își pot exercita drepturile de acces, opoziție, rectificare și ștergere a datelor, adresându-se A.N.S.P.D.C.P. printr-o cerere scrisă, datată și semnată.

II. Reprezentantul operatorului situat într-un stat terț

Numele/Denumirea reprezentantului.....			
Adresa/Sediul			
Cod poștal.....	Țara.....	Județul.....	Localitatea Sectorul.....
Tel:	Fax:	CIF.....	
E-mail :			
Persoană fizică: <input type="checkbox"/>	Persoană fizică autorizată: <input type="checkbox"/>	Persoană juridică : <input type="checkbox"/>	
Sector public <input type="checkbox"/>	Autoritate centrală <input type="checkbox"/>	Autoritate locală <input type="checkbox"/>	Altele <input type="checkbox"/>
Sector privat <input type="checkbox"/>			
Membru al unei asociații (in sensul art. 28 din Legea nr. 677/2001):			
Persoană de contact: Numele și prenumele..... Telefon.....			

III. Împuternicitul care prelucrează datele pe seama operatorului

Anexați documentul (pe suport de hârtie sau magnetic) conținând următoarele date ale persoanei/persoanelor împuternicite: numele/denumirea, adresa/sediul, țara, județul, localitatea, sectorul, codul poștal, telefon, fax, e-mail.

IV. Scopul prelucrării

1 <input type="checkbox"/> resurse umane	20 <input type="checkbox"/> servicii de consiliere legală și reprezentare în justiție
2 <input type="checkbox"/> gestiune economico - financiară și administrativă	21 <input type="checkbox"/> servicii financiar - bancare
3 <input type="checkbox"/> selecție și plasare forță de muncă	22 <input type="checkbox"/> rapoarte de credit
4 <input type="checkbox"/> reclamă, marketing și publicitate	23 <input type="checkbox"/> colectare debite/recuperare creanțe
5 <input type="checkbox"/> servicii de sănătate	24 <input type="checkbox"/> servicii de asigurări și reasigurări
6 <input type="checkbox"/> educație și cultură	25 <input type="checkbox"/> tranzacții imobiliare
7 <input type="checkbox"/> protecție și asistență socială	26 <input type="checkbox"/> servicii hoteliere și de turism
8 <input type="checkbox"/> urbanism și amenajarea teritoriului	27 <input type="checkbox"/> monitorizarea/securitatea persoanelor, spațiilor și/sau bunurilor publice/private
9 <input type="checkbox"/> fond funciar	28 <input type="checkbox"/> servicii de comunicații electronice
10 <input type="checkbox"/> cadastru și publicitate imobiliară	29 <input type="checkbox"/> constatarea și sancționarea contravențiilor
11 <input type="checkbox"/> taxe și impozite	30 <input type="checkbox"/> prevenirea, cercetarea, reprimarea infracțiunilor, menținerea ordinii publice
12 <input type="checkbox"/> evidența populației și stare civilă	31 <input type="checkbox"/> alte activități desfășurate în domeniul dreptului penal (precizați)
13 <input type="checkbox"/> evidența electorală	.....
14 <input type="checkbox"/> emitere autorizații/licențe	.....
15 <input type="checkbox"/> statistică	.....
16 <input type="checkbox"/> cercetare științifică	32 <input type="checkbox"/> alte scopuri (precizați).....
17 <input type="checkbox"/> administrarea justiției	.....
18 <input type="checkbox"/> activitate notarială	.....
19 <input type="checkbox"/> activitate politică	.....

V. Temeiul legal al prelucrării *

Precizați actele normative specifice domeniului de activitate:
<i>* Atenție! Se completează numai pentru Notificarea specială.</i>

VI. Categoriile de persoane vizate

1 <input type="checkbox"/> clienți/potențiali clienți	14 <input type="checkbox"/> pasageri
2 <input type="checkbox"/> consumatori/potențiali consumatori	15 <input type="checkbox"/> membri
3 <input type="checkbox"/> debitori	16 <input type="checkbox"/> titulari ai drepturilor reale
4 <input type="checkbox"/> pacienți	17 <input type="checkbox"/> electori/susținători ai partidelor politice
5 <input type="checkbox"/> cadre medico-sanitare	18 <input type="checkbox"/> subiecți ai unei cercetări, publicații sau emisiuni radio-tv
6 <input type="checkbox"/> farmaciști	19 <input type="checkbox"/> justițiabili
7 <input type="checkbox"/> cadre didactice	20 <input type="checkbox"/> contribuabili
8 <input type="checkbox"/> studenți	21 <input type="checkbox"/> abonați
9 <input type="checkbox"/> minori	22 <input type="checkbox"/> angajați
10 <input type="checkbox"/> beneficiari ai serviciilor de protecție și asistență socială	23 <input type="checkbox"/> membrii familiei persoanei vizate
11 <input type="checkbox"/> beneficiari ai serviciilor publice locale	24 <input type="checkbox"/> altele (precizați)
12 <input type="checkbox"/> beneficiari ai asigurărilor	.....
13 <input type="checkbox"/> vizitatori	.....

VII. Motivele care justifică aplicarea prevederilor art. 11, art. 12 alin. (3) sau (4) ori ale art. 13 alin. (5) sau (6) din Legea nr. 677/2001

scopuri statistice cercetare științifică cercetare istorică altele

VIII. Modul în care persoanele vizate sunt informate asupra drepturilor lor

în scris* prin afișare la sediu* verbal exceptat prin lege **
 prin afișare pe pagina web***

* Se atașează modelul notei de informare.

** Potrivit art. 12 alin. (3) sau (4) din Legea nr. 677/2001.

*** Se menționează adresa URL a paginii WEB.

IX. Categoriile de date prelucrate

1 <input type="checkbox"/>	numele și prenumele	16 <input type="checkbox"/>	profesie
2 <input type="checkbox"/>	numele și prenumele membrilor de familie	17 <input type="checkbox"/>	loc de muncă
3 <input type="checkbox"/>	sexul	18 <input type="checkbox"/>	formare profesională - diplome - studii
4 <input type="checkbox"/>	porecla/pseudonimul	19 <input type="checkbox"/>	situație familială
5 <input type="checkbox"/>	data și locul nașterii	20 <input type="checkbox"/>	situație militară
6 <input type="checkbox"/>	cetățenia	21 <input type="checkbox"/>	situație economică și financiară
7 <input type="checkbox"/>	semnătura	22 <input type="checkbox"/>	date privind bunurile deținute
8 <input type="checkbox"/>	date din actele de stare civilă	23 <input type="checkbox"/>	date bancare
9 <input type="checkbox"/>	date din permisul de conducere/certificatul de înmatriculare	24 <input type="checkbox"/>	obișnuințe/preferințe/comportament
10 <input type="checkbox"/>	nr. dosarului de pensie	25 <input type="checkbox"/>	imagine
11 <input type="checkbox"/>	nr. asigurării sociale/asigurării de sănătate	26 <input type="checkbox"/>	voce
12 <input type="checkbox"/>	caracteristici fizice/antropometrice	27 <input type="checkbox"/>	date de geolocalizare/date de trafic
13 <input type="checkbox"/>	telefon/fax	28 <input type="checkbox"/>	altele(<i>precizați</i>):.....
14 <input type="checkbox"/>	adresă (domiciliu/reședință)		.....
15 <input type="checkbox"/>	e-mail		.....

X. Categoriile de date cu caracter special

1 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă originea rasială a persoanelor vizate	11 <input type="checkbox"/>	date privind starea de sănătate
2 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă originea etnică a persoanelor vizate	12 <input type="checkbox"/>	date genetice
3 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă convingerile politice ale persoanelor vizate	13 <input type="checkbox"/>	date biometrice
4 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă convingerile filozofice ale persoanelor vizate	14 <input type="checkbox"/>	date privind viața sexuală
5 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă convingerile religioase ale persoanelor vizate	15 <input type="checkbox"/>	date privind săvârșirea de infracțiuni
6 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă apartenența sindicală a persoanelor vizate	16 <input type="checkbox"/>	date privind condamnări penale/măsuri de siguranță
7 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă apartenența la un partid politic a persoanelor vizate	17 <input type="checkbox"/>	date privind sancțiuni disciplinare
8 <input type="checkbox"/>	date cu caracter personal care denotă apartenența la o organizație religioasă a persoanelor vizate	18 <input type="checkbox"/>	date privind sancțiuni contravenționale
9 <input type="checkbox"/>	codul numeric personal	19 <input type="checkbox"/>	date privind cazierul judiciar
10 <input type="checkbox"/>	seria și numărul actului de identitate/pașaportului	20 <input type="checkbox"/>	altele (<i>precizați</i>):.....
		

XI. Categoriile de destinatari

1 <input type="checkbox"/>	persoana vizată	13 <input type="checkbox"/>	societăți de asigurare și reasigurare
2 <input type="checkbox"/>	reprezentanții legali ai persoanei vizate	14 <input type="checkbox"/>	organizații profesionale
3 <input type="checkbox"/>	împunătorul operatorului	15 <input type="checkbox"/>	organizații politice
4 <input type="checkbox"/>	partenerii contractuali ai operatorului	16 <input type="checkbox"/>	asociații și fundații
5 <input type="checkbox"/>	alte companii din același grup cu operatorul	17 <input type="checkbox"/>	mass-media
6 <input type="checkbox"/>	autorități publice centrale/locale	18 <input type="checkbox"/>	angajatorul/potențialul angajator al persoanei vizate
7 <input type="checkbox"/>	servicii sociale și de sănătate	19 <input type="checkbox"/>	agenții de selecție și plasare a forței de muncă
8 <input type="checkbox"/>	instituții de învățământ și educație	20 <input type="checkbox"/>	organizații de cercetare a pieței
9 <input type="checkbox"/>	furnizorii de servicii și bunuri	21 <input type="checkbox"/>	altele (<i>precizați</i>)
10 <input type="checkbox"/>	societăți bancare		.....
11 <input type="checkbox"/>	birouri de credit		.....
12 <input type="checkbox"/>	agenții de colectare a debitelor/recuperare a creanțelor		.....

XII. Garanțiile care însoțesc dezvăluirea datelor către terți

- consimțământul persoanei vizate acte normative*.....
- alte garanții (precizați)
- * Se precizează numărul, data și titlul actului normativ.

XIII. Încheierea operațiunilor de prelucrare și destinația ulterioară a datelor

- data estimată*.....
- data certă a încetării operațiunilor de prelucrare**.....
- prin: prelucrare în alt scop cu consimțământul persoanei vizate
- ștergere distrugere arhivare
- transformare în date anonime și stocare exclusiv în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică
- transferare unui alt operator
- * Se completează la data depunerii notificării.
- ** Se completează la data încheierii tuturor operațiunilor de prelucrare.

XIV. Transferuri de date în străinătate

1. În state din Uniunea Europeană
2. În alte state din Zona Economică Europeană
3. În state cărora Comisia Europeană le-a recunoscut prin decizie un nivel de protecție adecvat
- Precizați statele:.....
- Precizați scopul transferului, prin menționarea indicativului respectiv de la rubrica IV:.....
- Precizați datele/categoriile de date transferate, prin menționarea indicativului respectiv de la rubricile IX și/sau X.....
4. În alte state decât cele de la punctele 1, 2 și 3
- Precizați statele:.....
- Precizați scopul transferului, prin menționarea indicativului respectiv de la rubrica IV:.....
- Precizați datele/categoriile de date transferate, prin menționarea indicativului respectiv de la rubricile IX și/sau X.....
- Transfer în baza art. 29 alin. (4) din Legea nr. 677/2001*
- Transfer în baza art. 30 din Legea nr. 677/2001
- * Se anexează copia contractului încheiat între importatorul și exportatorul de date.

XV. Măsurile luate pentru asigurarea securității prelucrării *

-
-
-
-
- * Se realizează o descriere generală care să permită aprecierea preliminară a măsurilor luate pentru asigurarea securității prelucrării.
Se anexează documentul/ele conținând politica de securitate a prelucrărilor de date cu caracter personal sau extrase din politicile interne ale operatorului care conțin aceste măsuri.

XVI. Sistemul de evidență utilizat și legăturile cu alte prelucrări de date sau sisteme de evidență

- Sistem manual Sistem automatizat Mixt
- Prelucrarea are legătură cu alte sisteme de evidență/prelucrări: da nu
- În cazul în care ați bifat *da*, precizați dacă sistemul de evidență este situat: pe teritoriul României
- în străinătate
-
-

ACTE ALE COMISIEI DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

COMISIA DE SUPRAVEGHERE A ASIGURĂRILOR

ORDIN

pentru punerea în aplicare a Normelor privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident

Potrivit Hotărârii Consiliului Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor din data de 16 decembrie 2008, prin care s-au adoptat Normele privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident,

în temeiul prevederilor art. 4 alin. (26) și (27) din Legea nr. 32/2000 privind activitatea de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare, în conformitate cu dispozițiile art. 8 din Legea nr. 136/1995 privind asigurările și reasigurările în România, cu modificările și completările ulterioare,

președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor emite următorul ordin:

Art. 1. — (1) Începând cu data de 1 iulie 2009 se pun în aplicare Normele privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident.

(2) Normele privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident sunt prevăzute în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Asigurătorii autorizați vor lua toate măsurile necesare pentru aplicarea prevederilor normelor prevăzute la

art. 1 și răspund de instruirea corespunzătoare a personalului propriu și a intermediarilor privind soluționarea daunelor în condiții adecvate, cu respectarea prevederilor legale în materie.

Art. 3. — Direcțiile de specialitate din cadrul Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor vor asigura ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului ordin.

Președintele Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor,
Angela Toncescu

București, 18 decembrie 2008.

Nr. 21.

ANEXĂ

NORME

privind utilizarea formularului Constatare amiabilă de accident

CAPITOLUL I

Prevederi introductive

Art. 1. — În conformitate cu prevederile art. 8 din Legea nr. 136/1995 privind asigurările și reasigurările în România, cu modificările și completările ulterioare, pentru evenimentele în care au fost implicate două vehicule din care au rezultat numai prejudicii materiale, avizarea societăților din domeniul asigurărilor se poate face și în baza formularului Constatare amiabilă de accident.

Art. 2. — Condițiile de utilizare a formularului Constatare amiabilă de accident sunt reglementate de prevederile Legii nr. 136/1995, cu modificările și completările ulterioare, și de prezentele norme.

CAPITOLUL II

Domeniul de aplicare

Art. 3. — Prevederile prezentelor norme se aplică pentru toate accidentele rutiere survenite pe teritoriul României, în urma cărora au rezultat numai pagube materiale și în care au fost implicate două vehicule.

Art. 4. — Formularul Constatare amiabilă de accident poate fi utilizat indiferent de locul producerii accidentului: pe drumuri publice, pe drumuri care nu sunt deschise circulației publice, în incinte și în orice alte locuri.

Art. 5. — Completarea și semnarea formularului Constatare amiabilă de accident nu reprezintă o recunoaștere a răspunderii conducătorilor auto, ci un cumul de elemente și fapte care vor contribui la soluționarea dosarelor de daună.

Art. 6. — Formularul Constatare amiabilă de accident poate fi utilizat în relația cu societățile din domeniul asigurărilor fără a mai fi necesară întocmirea de documente de constatare de către poliție, numai dacă este completat și semnat de către ambii conducători de vehicule implicați în accident. În situația în care unul dintre vehicule este staționat/parcat, formularul poate fi completat și de către proprietarul/utilizatorul acestuia.

Art. 7. — Soluționarea dosarelor de daună pe baza formularului Constatare amiabilă de accident se face cu respectarea prevederilor Normelor privind asigurarea obligatorie de răspundere civilă pentru prejudicii produse prin accidente de vehicule, în vigoare la data producerii evenimentului.

Art. 8. — Societățile de asigurare vor stabili dreptul la despăgubiri, cu respectarea prevederilor legale în vigoare, în baza unui protocol încheiat de toate societățile autorizate să practice asigurări de vehicule.

CAPITOLUL III

Forma, dimensiunile și conținutul formularului Constatare amiabilă de accident

Art. 9. — Formularul Constatare amiabilă de accident conține două pagini autocopiative, ambele având aceeași valoare juridică, conform modelului prevăzut în anexa nr. 1, și instrucțiuni de utilizare a formularului, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2.

Art. 10. — Formularul Constatare amiabilă de accident conține informații privind data și locul producerii accidentului, datele de identificare ale conducătorilor auto implicați, ale proprietarilor vehiculelor implicate, datele vehiculelor implicate și

ale propriilor societăți de asigurare RCA, precum și informații privind circumstanțele producerii accidentului.

Art. 11. — Societățile de asigurări autorizate să încheie asigurări pentru vehicule au obligația de a tipări și de a distribui asiguraților formularul Constatare amiabilă de accident.

Art. 12. — Este interzis ca pe formular sau pe coperta acestuia să se inscripționeze denumirea ori sigla asiguratorului.

CAPITOLUL IV

Dispoziții finale

Art. 13. — Depunerea formularului Constatare amiabilă de accident de către oricare dintre cele două părți implicate reprezintă avizare de daună și obligă asiguratorul să deschidă dosarul de daună și să efectueze constatarea pagubelor. Se interzice asiguratorului/societății din domeniul asigurărilor îndrumarea părților pentru protocolarea accidentului de către poliția rutieră.

Art. 14. — Asiguratorii/Societățile din domeniul asigurărilor care au fost avizați/avizate despre producerea unui eveniment în baza formularului Constatare amiabilă de accident sunt

obligați să elibereze persoanelor solicitante documentul de introducere în reparație prevăzut în Normele privind procedura de întocmire și eliberare a documentului de introducere în reparație a vehiculelor, puse în aplicare prin Ordinul președintelui Comisiei de Supraveghere a Asiguraților nr. 12/2008.

Art. 15. — Societățile de asigurare, autorizate să practice clasa 10 de asigurări, au obligația ca în termen de 60 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a prezentelor norme să încheie un protocol având ca obiect modul de stabilire a dreptului la despăgubire pentru proprietarii/utilizatorii vehiculelor implicate în accident, pe care îl vor prezenta Comisiei de Supraveghere a Asiguraților.

Art. 16. — Nerespectarea prevederilor prezentelor norme de către societățile de asigurare se sancționează în condițiile și potrivit prevederilor Legii nr. 32/2000 privind activitatea de asigurare și supravegherea asigurărilor, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale Legii nr. 136/1995, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 17. — Anexele 1 și 2*) fac parte integrantă din prezentele norme.

*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

CONSTATARE AMIABILĂ DE ACCIDENT

Pagina 1/2

1. Data accidentului	Ora	2. Localizare	Locul:	3. Vătămări corporale, chiar dacă sunt ușoare
		Tara:		da <input type="checkbox"/> nu <input type="checkbox"/>
4. Pagube materiale			5. Martori : nume, adrese, tel.:	
la alte vehicule decât A și B nu <input type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/>		la alte obiecte, în afară de vehicule nu <input type="checkbox"/> da <input type="checkbox"/>		

VEHICULA

6. Asigurat/Deținător poliță (vezi documentul de asigurare)

Nume:
 Prenume:
 Adresă:
 Cod poștal: Țară:

Tel. sau e-mail:

7. Vehicul

CU MOTOR	REMORCĂ
Marcă, tip	
Nr. înmatriculare/inregistrare	Nr. înmatriculare/inregistrare
Țara în care este înmatriculat/inregistrat	Țara în care este înmatriculată/inregistrată

8. Societate de asigurare (vezi documentul de asigurare)

DENUMIRE:
 Polița nr.:
 Carte Verde nr.:
 Poliță de asigurare sau Carte Verde cu valabilitate de la: la:

Sucursala (sau agenția, sau brokerul):
 DENUMIRE:
 Adresă:
 Țară:

Tel. sau e-mail:

Daunele materiale ale vehiculului sunt acoperite printr-o poliță CASCO?
 nu da

9. Conducător vehicul (vezi permis de conducere)

NUME:
 Prenume:
 Data nașterii:
 Adresa:
 Țară:

Tel. sau e-mail:

Permis de conducere nr.:
 Categoria (A, B, ...):
 Valabil până la:

12. ÎMPREJURĂRI

Marcați cu X fiecare căsuță utilă pentru explicarea desenului

** la pct. 1 și 2 tăiați situația care nu corespunde*

<p>A</p> <p><input type="checkbox"/> 1 * în staționare / oprit</p> <p><input type="checkbox"/> 2 * la momentul plecării / deschizând portiera</p> <p><input type="checkbox"/> 3 la momentul opririi</p> <p><input type="checkbox"/> 4 ieșind dintr-o parcare auto, loc privat, drum de pământ</p> <p><input type="checkbox"/> 5 intrând într-o parcare auto, loc privat, drum de pământ</p> <p><input type="checkbox"/> 6 intrând într-un sens giratoriu</p> <p><input type="checkbox"/> 7 circulând într-un sens giratoriu</p> <p><input type="checkbox"/> 8 lovind spatele unui vehicul în timpul deplasării pe aceeași bandă și pe aceeași bandă</p> <p><input type="checkbox"/> 9 deplasându-se în același sens dar pe benzi de circulație diferite</p> <p><input type="checkbox"/> 10 schimbând banda de circulație</p> <p><input type="checkbox"/> 11 depășind</p> <p><input type="checkbox"/> 12 virând la dreapta</p> <p><input type="checkbox"/> 13 virând la stânga</p> <p><input type="checkbox"/> 14 mergând cu spatele</p> <p><input type="checkbox"/> 15 intrând pe banda destinată pentru circulația în sens opus</p> <p><input type="checkbox"/> 16 venind din dreapta (într-o intersecție)</p> <p><input type="checkbox"/> 17 neobservând indicatorul de prioritate sau lumina roșie a semaforului</p> <p><input type="checkbox"/> ← specificați numărul de căsuțe marcate cu X → <input type="checkbox"/></p> <p style="font-size: small; text-align: center;">Trebuie semnat de ambii conducători de vehicule <i>Nu constituie o recunoaștere a responsabilității, ci un cumul de elemente și fapte care vor ajuta în soluționarea rapidă a cererii de despăgubire</i></p>	<p>B</p> <p><input type="checkbox"/> 1</p> <p><input type="checkbox"/> 2</p> <p><input type="checkbox"/> 3</p> <p><input type="checkbox"/> 4</p> <p><input type="checkbox"/> 5</p> <p><input type="checkbox"/> 6</p> <p><input type="checkbox"/> 7</p> <p><input type="checkbox"/> 8</p> <p><input type="checkbox"/> 9</p> <p><input type="checkbox"/> 10</p> <p><input type="checkbox"/> 11</p> <p><input type="checkbox"/> 12</p> <p><input type="checkbox"/> 13</p> <p><input type="checkbox"/> 14</p> <p><input type="checkbox"/> 15</p> <p><input type="checkbox"/> 16</p> <p><input type="checkbox"/> 17</p>
---	---

13. Schița accidentului în momentul producerii impactului **13.**

Indicați: 1. poziția drumului 2. direcția de deplasare a vehiculelor A, B prin săgeți 3. poziția vehiculelor în momentul impactului 4. semnele de circulație 5. numele străzilor sau drumurilor

VEHICUL B

6. Asigurat/Deținător poliță (vezi documentul de asigurare)

Nume:
 Prenume:
 Adresă:
 Cod poștal: Țară:

Tel. sau e-mail:

7. Vehicul

CU MOTOR	REMORCĂ
Marcă, tip	
Nr. înmatriculare/inregistrare	Nr. înmatriculare/inregistrare
Țara în care este înmatriculat/inregistrat	Țara în care este înmatriculată/inregistrată

8. Societate de asigurare (vezi documentul de asigurare)

DENUMIRE:
 Polița nr.:
 Carte Verde nr.:
 Poliță de asigurare sau Carte Verde cu valabilitate de la: la:

Sucursala (sau agenția, sau brokerul):
 DENUMIRE:
 Adresă:
 Țară:

Tel. sau e-mail:

Daunele materiale ale vehiculului sunt acoperite printr-o poliță CASCO?
 nu da

9. Conducător vehicul (vezi permis de conducere)

NUME:
 Prenume:
 Data nașterii:
 Adresa:
 Țară:

Tel. sau e-mail:

Permis de conducere nr.:
 Categoria (A, B, ...):
 Valabil până la:

10. Indicați punctul inițial de impact pentru vehiculul A printr-o săgeată →

11. Pagube vizibile la vehiculul A:

.....

.....

10. Indicați punctul inițial de impact pentru vehiculul B printr-o săgeată →

11. Pagube vizibile la vehiculul B:

.....

.....

14. Observații:	15. Semnăturile conducătorilor de vehicule 15.	14. Observații:
A		B

IMPORTANT – VĂ RUGĂM, CITIȚI CU ATENȚIE!
Instrucțiuni de utilizare a formularului

NOTE GENERALE

SCOPIUL ACESTUI FORMULAR ESTE DE A LUA O DECLARAȚIE FIECĂRU ÎȘOFER PRIVIND ÎMPREJURĂRILE ACCIDENTULUI

În cazul unui accident soldat cu vătămări de persoane, chemați Salvarea și anunțați Poliția – număr unic 112!

Prezentul formular corespunde modelului elaborat de Comitetul European al Asiguraților. Astfel, dacă unul dintre conducătorii auto implicați în accidentul rutier posedă un formular în altă limbă, nu contează pe care dintre ele îl completați, dar trebuie să vă asigurați că veți păstra fie copia, fie originalul formularului completat pentru a-l trimite asiguratorului.

INSTRUCȚIUNI

LA LOCUL ACCIDENTULUI

1. Luați datele tuturor martoirilor, înainte ca aceștia să plece – completați pct.5.
2. Preferabil utilizând un pix, completați în totalitate fie partea galbenă fie cea albastră a constatării amiabile (este nevoie să completați datele conform poliței de asigurare, cărții verzi și permisului de conducere).
3. Atunci când considerați că ați completat corect formularul semnați-l și luați un exemplar semnat și de către celălalt șofer (15).
4. Nu uitați să:
 - a. Marcați clar punctul inițial de impact (pct.10).
 - b. Marcați cu "X" în partea dumneavoastră fiecare căsuță corespunzătoare situației - pct.12 și menționați numărul total de căsuțe marcate.
 - c. Desenați o schiță a accidentului menționând toate informațiile solicitate – pct. 13.

**SUB NICI O FORMĂ NU MODIFICAȚI ÎNSEMNĂRILE DIN FORMULAR
DUPĂ COMPLETAREA ȘI SEMNAREA ACESTUIA**

CÂND VĂ ÎNTOARCETI ACASĂ

Trimiteți imediat formularul Constatare amiabilă către asiguratorul dumneavoastră.

NOTĂ SPECIALĂ

Acest formular poate fi utilizat și în cazul în care nu a fost implicat un alt vehicul, la asigurările CASCO, spre exemplu pentru: daune numai la propriul vehicul, furt, incendiu, etc., în limitele legislației aplicabile.

PĂSTRAȚI ACEST FORMULAR (ȘI UN PIX) ÎN MAȘINĂ!

Reproducerea integrală sau parțială a textului din acest document fără acordul scris al CEA, deținătorul dreptului de autor, este interzisă. Orice modificare sau completare a acestui document fără acordul prealabil scris al CEA generează acțiunea în instanță a celor care se fac vinovați de acest lucru.

Copyright CEA 2001

**CONSTATARE AMIABILĂ
EUROPEANĂ**

Nu fiți nervos

Fiți politicos

Păstrați-vă calmul !

**Urmăriți instrucțiunile
de completare!**

Dacă aveți pretenții de despăgubire,
trebuie să vă adresați asiguratorului RCA
al celeilalte părți implicate în accident.

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

— Prețuri pentru anul 2009 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Număr de apariții anuale	Zile de apariție/săptămână	Greutate medie/apariție (grame)	Valoare (TVA 9% inclus)/lei		
					12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	750	5	50	800	210	75
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	90	1	50	1.500		140
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	200	5	60	2.250		200
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	800	5	15	430		40
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	7.200	5	50	1.720		160
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	400	5	25	1.600		150
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	60	1	30	540		50
8.	Colecția Legislația României	4	—	2.500	450	120	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	12	—	3.500	750		70

NOTĂ:

Monitorul Oficial Partea I bis se multiplică pe bază de comandă.

Începând cu anul 2009 se sistează apariția publicației Repertoriul legislației României.

Abonamente la publicațiile oficiale și comenzi către „Monitorul Oficial” R.A. se pot efectua prin următoarele societăți de distribuție:

- ◆ COMPANIA NAȚIONALĂ „POȘTA ROMÂNĂ” — S.A. — prin oficiile sale poștale
- ◆ ACTA LEGIS — S.R.L. — București, Str. Lirei nr. 11, parter, ap. 1, (telefon/fax: 021.411.91.79; 021.411.54.08)
- ◆ INFO EUROTRADING — S.A. — București, Splaiul Independenței nr. 202A (telefon: 021.316.30.57, fax: 021.316.30.58)
- ◆ INTERPRESS SPORT — S.R.L. — București, Piața Presei Libere nr. 1, corp B, et. 2, camerele 256—259, OP 33 (telefon/fax: 021.313.85.07; 021.313.85.08; 021.313.85.09)
- ◆ MEDIA PRESS ABONAMENTE — S.R.L. — București, str. Izvor nr. 78, et. 2 (telefon: 021.311.97.84, fax: 021.311.97.85)
- ◆ M.T. PRESS IMPEX — S.R.L. — București, bd. Basarabia nr. 256 (telefon/fax: 021.255.48.15; 021.255.48.16; 021.255.48.17)
- ◆ PRESS EXPRES — S.R.L. — Otopeni, str. Flori de Câmp nr. 9 (telefon/fax: 021.221.42.83; 0745.133.712)
- ◆ ZIRKON MEDIA — S.R.L. — București, str. Pictor Dimitrie Hârlescu nr. 6, sector 2 (telefon: 021.255.18.00, fax: 021.255.18.66; 021.255.19.18)
- ◆ ART ADVERTISING — S.R.L. — Râmnicu Vâlcea, str. Regina Maria nr. 7, bl. C1, sc. C, mezanin II (fax: 0250/73.54.75, telefon: 0350.40.59.87; 0350.40.59.88)
- ◆ CALLIOPE — S.R.L. — Ploiești, str. Elena Doamna nr. 62—64 (telefon/fax: 0244/51.40.52; 0244/51.48.01)
- ◆ DIFSTARPRESS — S.R.L. — Slobozia, bd. Matei Basarab, bl. I60, sc. A, ap. 15 (telefon/fax: 0243/23.23.68)
- ◆ CURIER PRESS — S.A. — Brașov, str. Traian Grozăvescu nr. 7 (telefon/fax: 0268/51.08.57; 0268/51.08.58)
- ◆ ROESTA — S.R.L. — Curtea de Argeș, str. Valea Iașului, bl. P10, sc. B, ap. 18 (telefon/fax: 0248/72.11.43)
- ◆ VIAȚA LIBERĂ — S.A. — Galați, Str. Domnească nr. 68 (telefon: 0236/46.06.20, fax: 0236/47.10.28)
- ◆ UNITATEA — S.R.L. — Alba Iulia, str. Traian nr. 26 (telefon: 0258/81.16.31, fax: 0258/81.28.43)
- ◆ MANPRES DISTRIBUTION — S.R.L. — București, Piața Presei Libere nr. 1 (OP 33 — CP 24) (telefon/fax: 021.314.63.39)
- ◆ CUGET LIBER — S.A. — Constanța, bd. I.C. Brătianu nr. 5 (telefon: 0241/58.21.20, fax: 0241/61.95.24)
- ◆ SIMPEX LOGISTIC — S.R.L. — Călărași, Str. Progresul nr. 21, bl. B1, sc. B, ap. 5 (telefon/fax: 0242/31.89.29)
- ◆ CIPSOFT DESIGN — S.R.L. — Ploiești, str. Eroilor nr. 2 bis (tel. 0722.36.54.65 sau 0724.20.31.43)

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
 Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul de vânzări și informare, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.411.58.33 și 021.410.47.30, fax 021.410.77.36 și 021.410.47.23
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948368 323261